

EN <u>User's manual</u>	OCCUPATIONAL FOOTWEAR..... 3
DE <u>Gebrauchsanleitung</u>	BERUFSSCHUHE..... 4
PL <u>Instrukcja użytkowania</u>	OBUWIE ZAWODOWE..... 5
RU <u>Инструкция по эксплуатации</u>	ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБУВЬ..... 6
RO <u>Instrucțiuni de utilizare</u>	ÎNCĂLȚĂMINTE DE LUCRU 7
LT <u>Naudojimo instrukcija</u>	DARBINĖ AVALYNĖ 8
UK <u>Інструкція з експлуатації</u>	ПРОФЕСІЙНЕ ВЗУТТЯ..... 9
HU <u>Használati utasítás</u>	MUNKALÁBBELI..... 10
LV <u>Lietošanas instrukcija</u>	DARBA APAVI 11
ET <u>Kasutusjuhend</u>	TÖÖJALATSID..... 12
BG <u>Инструкция за експлоатация</u>	РАБОТНИ ОБУВКИ..... 13
CS <u>Návod na používání</u>	PRACOVNÍ OBUV..... 14
SK <u>Návod na používanie</u>	PRACOVNÁ OBUV..... 15
SL <u>Navodila za uporabo</u>	DELOVNA OBUTEV..... 17
HR <u>Upute za uporabu</u>	RADNA OBUĆA 18
BS <u>Upute za upotrebu</u>	RADNA OBUĆA 19

EN	This user's manual is protected by copyright. Duplication without the written consent of PROFIX Sp. z o.o. is prohibited.
	Manufacturer: PROFIX Sp. z o.o. Address: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
DE	Diese Bedienungsanleitung wird mit dem Urheberrecht geschützt. Kopieren/vervielfältigen ohne die schriftliche Zustimmung der Firma PROFIX Sp. z o.o. ist verboten.
	Hersteller: PROFIX Sp. z o.o. Adresse: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
PL	Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy PROFIX Sp. z o.o. jest zabronione.
	Producent: PROFIX Sp. z o.o. Adres: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
RU	Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия PROFIX Sp. z o.o.
	Производитель: PROFIX Sp. z o.o. Адрес: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
RO	Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/inmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.
	Producător : PROFIX Sp. z o.o. Adresă: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
LT	Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.
	Gamintojas: PROFIX Sp. z o.o. Adresas: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
UK	Ця інструкція захищена авторськими правами. Заборонено її копіювання /розмноження без згоди PROFIX Sp. z o.o.
	Виробник: PROFIX Sp. z o.o. Адреса: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
HU	Az alábbi útmutató szerzői jogok védik. Az útmutató másolása/sokszorosítása a PROFIX Sp. z o.o. írásos engedélye nélkül tilos.
	Gyártó: PROFIX Sp. z o.o. Cím: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
LV	Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX Sp. z o.o. rakstiskas atļaujas.
	Ražotājs: PROFIX Sp. z o.o. Adrese: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
ET	Käesolev kasutusjuhend on kaitstud autorikaitse seadusega. Kopeerimine/paljudamine ilma PROFIX Sp. z o.o. nõusolekuta on keelatud.
	Tootja: PROFIX Sp. z o.o. Aadress: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
BG	Настоящата инструкция е защитена от авторското право. Копирането/разпространяването и без писменото съгласие на PROFIX Sp. z o.o. е забранено.
	Производител: PROFIX Sp. z o.o. Адрес: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
CS	Tento návod je chráněný autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázáno.
	Výrobce: PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
SK	Tento návod je chránený autorským zákonom. Jeho kopírovanie / rozmnožovanie bez písomného súhlasu spoločnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázané.
	Výrobca: PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, Poland
SL	Ta navodila so zaščiteni z avtorsko pravico. Kopiranje/razmnoževanje brez pisnega soglasja podjetja Profix Sp. z o.o. je prepovedano.
	Proizvajalec: PROFIX Sp. z o.o. Naslov: ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska
HR	Ove upute su zaštićene autorskim pravima. Njihovo kopiranje/umnožavanje bez pisane suglasnosti tvrtke Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.
	Proizvođač: PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska
BS	Ove uputstvo je zaštićeno autorskim pravima. Njegovo kopiranje/umnožavanje bez napismene saglasnosti firme Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.
	Proizvođač: PROFIX Sp. z o.o. Adresa: ul. Marywilska 34, 03-228 Varšava, Poljska



UPUTE ZA UPOTREBU

RADNA OBUĆA, vrsta proizvoda: L30128

Prevod originalnog naputka



MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRE UPOTREBE PROIZVODA.

Čuvajte priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sva sigurnosna uputstva.

Radna obuća spada u drugu kategoriju osobne zaštitne opreme i u skladu je s odredbama Uredbe 2016/425 i izrađena je u skladu s EN ISO 20347:2022+A1:2024.

Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Radna obuća je obuća sa zaštitnim svojstvima dizajnirana da zaštiti stopala korisnika od ozljeda tokom rada.

Prije upotrebe provjerite da obuća nije oštećena, rastrgana, potplat nije napukao. Nakon stavljanja cipela, pazite da ne stisnu stopalo.

NAPOMENA! Prije svake uporabe treba provjeriti ocjenu prikladnosti za uporabu. U slučaju pukotina, ogrebotina, mehaničkih oštećenja ili promjene boje, obustavite uporabu i zamijenite obuću novom.

■Kako koristiti:

NAPOMENA! Prije upotrebe pogledajte u kategoriji oznake i zaštitu u cilju pravilan izbor rezervnih i Kategorije rada uključeni i zaštite se stavlja na svaki komad obuće. Niže su opisane kategorije zaštite.

Koristite samo po namjeni.

Nemojte koristiti mjere koje će omogućiti brže prilagođavanje obuće obliku stopala. Takve mere mogu smanjiti stepen zaštite.

Ova je obuća napravljena od materijala koji uglavnom ne izaziva alergijske reakcije. Međutim, mogu se javiti pojedinačni slučajevi takvih reakcija. U tom slučaju, prestanite koristiti proizvod i posavjetujte se s liječnikom.

Materijal se postavlja na obuću ili se pričvršćuje na obuću, gdje pojedini simboli znače:



- tekstilni materijal



- ostali materijal



- koža

■Odabir kategorije zaštite

OB – osnovni zahtjevi norme EN ISO 20347:2022+A1:2024 Klasa I. ili II

Klasa I

O1 – OB.+ zatvoreno područje pete antistatička svojstva, apsorpcija energije na peti

O2 – O1+ prodiranje i upijanje vode

O3 (metalni uložak tip P)

ili

O3L (nemetalni uložak tip PL) O2 +Otpornost na perforaciju u zavisnosti od tipa+don s profiliranim gazištem

ili

O3S (nemetalni uložak tip PS)

Klasa II

O4 – OB.+ zatvoreno područje pete antistatička svojstva, apsorpcija energije na peti

O5 (metalni uložak tip P)

ili

O5L (nemetalni uložak tip PL) O4+Otpornost na perforaciju u zavisnosti od tipa+don s profiliranim gazištem

ili

O5S (nemetalni uložak tip PS)

O6 – O2 + vodootpornost cijele obuće

Simbol **FO** označava da je potplat otporan na dizelsko gorivo.

Simbol **SR** označava otpornost na klizanje na podlozi od keramičkih pločica pokrivenih glicerinom.

WPA - drška, ograničena propusnost i absorbanacija vode.

Detaljne informacije o zaštitnoj kategoriji su dostupne u normi EN ISO 20347:2022+A1:2024.

■Ograničenje upotrebe:

Ova obuća nije namenjena za upotrebu:

a) za zaštitu od električnih opasnosti, opasnih napona,

b) u okruženjima visokih temperatura, čiji su efekti uporedivi sa zrakom za pletenje na 100 ° C ili više i koji se mogu ili ne moraju karakterizirati prisustvom infracrvenog zračenja, plamenom ili velikim prskanjem rastopljenog materijala,

c) u okruženjima niske temperature čiji su efekti uporedivi sa zrakom na -50 ° C ili nižim,

d) pružanje ograničene zaštite od hemijskih opasnosti ili jonizujućeg zračenja.

■Sklađištenje i održavanje:

Obuća treba čuvati u kartonskoj ambalaži na suvim, dobro prozračenim mjestima, zaštićenim od sunca i visokih temperatura, daleko od oštih predmeta. Prilikom skladištenja obuće nemojte je lomiti ili deformisati.

Nakon svake upotrebe obuću treba temeljito očistiti, a potom ručno oprati mekom krpom umočenom u otopinu mlake vode i sapuna. Sušite na sobnoj temperaturi, najbolje na provetrenom mestu, daleko od izvora toplote.

■Prikladnost za upotrebu:

Proizvođač nije u mogućnosti da predvidi rok trajanja tokom upotrebe.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, suza, obuća gubi svoju upotrebnost bez obzira na razdoblje koje je proteklo od datuma proizvodnje.

Zaštitnu obuću je potrebno zamijeniti u slučaju da su utvrđene bilo kakve dalje navedene oznake istrošenosti:

- Početak izraženih i dubokih pukotina koje obuhvaćaju polovinu debljine materijala

- Jaka pohabanost površinskog materijala, posebno kada se radi o vrhu cipele ili o kapici;

- Gornjište pokazuje deformisana područja ili popucale šavove;

- Vanjski don ima pukotine preko 10 mm i dubine 3 mm;

- Odvajanje gornjišta od vanjskog donja dužine preko 15 mm i dubine 5 mm;

- Visina profiliranog gazišta (šare) na bilo kojoj tački manja od 1,5 mm;

- Originalni ulošci (ako su primijenjeni) pokazuju izrazitu deformaciju i pogñećenost;

- Oštećenost podstave ili oštri rubovi zaštite prstiju koji mogu uzrokovati povrede;

- Raslojavanje materijala podstave;

- Izrazita deformacija vanjskog donja uzrokovana izloženosti toploti, iz bilo kojeg od slijedećih razloga:

a) spajanje 2 ili više šara profiliranog gazišta,

b) smanjenje visine profiliranog gazišta do manje od 1,5 mm,

c) stapanje vanjskog dijela obuće i srednjeg dijela donja je vidljivo.

- Mehanizam za zatvaranje ne radi (patent zatvarač, pertle, ušice, kopča na čičak).

Neki od tih kriterijuma se mogu razlikovati u zavisnosti od vrste obuće i korištenih materijala.

Nakon razdoblja upotrebe, obuću treba odložiti u skladu s važećim zakonom.

■Transport:

Transportnu obuću u originalnom pakovanju zaštitite od sunčeve svjetlosti i visokih temperatura, ne drobite je i ne deformišete.

■Djelomično vodljiva obuća

Ako je neophodno minimalizirati elektrostatički naboj u najkraćem mogućem vremenu, potrebno je nositi električnu, djelomično vodljivu obuću, npr. prilikom rukovanja eksplozivnim materijalima. Ne koristiti djelomično vodljivu obuću ako nije u potpunosti eliminisan rizik od strujnog električnom strujom ili djelovima pod naponom AC ili DC. Da bi se imala sigurnost da je ova obuća djelomično vodljiva, gornja granica otpora u novom stanju je određena na 100 kΩ.

Tokom upotrebe, električni otpor obuće izrađene od vodljivog materijala može se značajno promijeniti kao rezultat savijanja i onečišćenja, stoga je potrebno osigurati da proizvod bude u stanju ispunjavati svoju projektovanu funkciju raspršivanja elektrostatičkog naboja cijelo vrijeme upotrebe. Stoga se preporučuje da, ako je to potrebno, korisnik provodi test električnog otpora kod kuće i primjenjuje ga u redovnim vremenskim intervalima. Ovaj test i testovi navedeni u nastavku trebaju predstavljati rutinski dio programa za sprječavanje nezgoda na radnom mjestu. Ako se obuća nosi u uvjetima u kojima je materijal donja izložen onečišćenju supstancama koja mogu povećati električni otpor obuće, korisnici uvijek trebaju provjeriti električna svojstva svoje obuće prije ulaska u zonu opasnosti.

Preporučuje se korištenje čarapa koje raspršuju elektricitet.

Ako se koristi djelomično vodljiva obuća, otpor poda treba biti takav da ne poništi zaštitu koju pruža obuća.

■Antistatička obuća

Ako je neophodno svesti nakupljanje elektrostatičkog naboja na najmanju moguću mjeru, potrebno je nositi antistatičku obuću koja raspršiva elektrostatički naboj, čime se izbjegava rizik od paljenja iskrom npr. lakozapaljivih supstanci i para te kada se rizik od strujnog udara od uređaja napajanih s mrežnog napona ne može u potpunosti eliminisati na radnom mjestu. Antistatička obuća stvara otpor između stopala i podloge, ali je moguće da ne osigura potpunu zaštitu. Antistatička obuća nije prikladna za rad na električnim instalacijama pod naponom. Treba imati na umu da antistatička obuća ne garantuje odgovarajuću zaštitu od strujnog udara uslijed statičkog pražnjenja, jer stvara jedino otpor između stopala i poda. Ako rizik od strujnog udara uslijed statičkih pražnjenja nije potpuno eliminisan, neophodne su dodatne mjere za sprječavanje tog rizika. Takve mjere kao i dodatna ispitivanja navedena u nastavku, trebaju predstavljati rutinski dio programa za sprječavanje nesreća na radnom mjestu

Antistatička obuća ne osigurava zaštitu od strujnog udara izmjeničnoj ili istosmjernom strujom.

Ako postoji opasnost od izlaganja izmjeničnoj ili istosmjernoj struji, potrebno je nositi električno izolacionu obuću, za zaštitu od ozbiljnih povreda.

Obuća klase I može apsorbovati vlagu i postati vodljiva ako se nosi duže vrijeme u vlažnim i mokrim uslovima. Obuća klase II je otporna na vlažne i mokre uslove i treba je koristiti ako postoji rizik od izlaganja.

Ako se obuća nosi u uslovima u kojima je materijal donja izložen onečišćenju, korisnici uvijek trebaju provjeriti antistatička svojstva obuće prije ulaska u zonu opasnosti.

Ako se koristi antistatička obuća, otpor poda treba biti takav da ne oslabljuje zaštitu koju pruža obuća.

Preporučuje se korištenje antistatičkih čarapa

Ako se obuća isporučuje s uloškom koji se može vaditi, u letku treba biti jasno navedeno da je ispitivanje provedeno s umetnutim uloškom

■Otpornost na perforaciju

Otpornost obuće na perforaciju mjerena je u laboratoriji korištenjem standardizovanih čavala i sila. Čavli manjeg promjera i većeg statičkog ili dinamičkog opterećenja povećavaju rizik od pojave perforacije. U takvim okolnostima potrebno je razmotriti dodatne preventivne mjere. Trenutno su u OZO obući dostupna tri općenite vrste uložaka otpornih na perforaciju

Na metal (npr. O1P, O3) manje utječe oblik oštrog predmeta/prijetnje (tj. promjer, geometrija, oštrina), ali zbog tehnika izrade obuće ne pokriva donji dio stopala

Nemetali (PS ili PL ili kategorija npr. O1PS, O3L): Može biti lakši, fleksibilniji i pružati veće područje pokrivanja, ali otpornost na perforaciju može više varirati ovisno o obliku oštrog predmeta/prijetnje (tj./promjeru, geometriji, oštrini). Dostupne su dva tipa u smislu zaštite koju pružaju. Tip PS može pružiti adekvatniju zaštitu od objekata manjeg promjera, od tipa PL

■Prijavljenelo:

Prijavljeno tijelo br. 0598 sudjelovalo je u postupku ocjene ispunjavanja zahtjeva SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■Proizvođač: Profix Sp. z o. o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

■Objašnjenje znakova:

LAHTI PRO – zaštitni znak proizvođača, **L30128XX** – PROFIX kod; XX=39-47 – veličina; kategorija zaštite profesionalne obuće; YYYY-XX- godina i mjesec obuće; serijski broj – završavamo slovima ZDI.

 — KOŽA	 — NO TOE CAP — BEZ NOŽNE KAPE
 — OTPOR DIZELSKOM GORIVU	 — OGRANIČENA PROPUSNOST I ABSORBANCIJA VODE
 — RASPRODANO OD GUME	 — OTPORNOST NA KLIZANJE NA PODLOZI OD KERAMIČKIH PLOČICA POKRIVENIH GLICERINOM



USER'S MANUAL

OCCUPATIONAL FOOTWEAR, product type: L30128

Original text translation



PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The occupational footwear is a piece of category II of personal protective equipment (PPE) meeting the provisions of Regulation 2016/425 and made compliant to the EN ISO 20347:2022+A1:2024 standard. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

The occupational footwear is a piece of footwear with safety features, intended to protect user's feet against injuries at work.

Before you start wearing the footwear check it for any damage, tears and sole cracks. After putting it on make sure it does not squeeze any foot.

NOTE! Check the footwear for operating properties before each use. If any cracks, tears, mechanical damage, discolorations are detected, stop wearing the product and replace it with a new pair.

■How to use:

NOTE! Before you start using the product, check the protection category to correctly match a footwear type to work performed. The protection category marking is provided on each piece of footwear. The description of protection categories is presented below.

Use only for its intended purpose.

Do not use any measures to make the footwear fit your feet faster. Such measures can compromise the protection level. This footwear is made of materials that normally do not cause any allergic reactions. However, certain individual cases of such reactions may occur. If this happens, stop using the product and consult a doctor.

The footwear material is specified on footwear label or a tag attached, where the particular symbols have the following meaning:



- textile



- other material



- leather

■ Choosing a protection category:

OB – basic requirements of EN ISO 20347:2022+A1:2024, class I or II

Class I

O1 – OB + closed heel area, antistatic footwear, energy absorption in the seat region

O2 – O1 + water absorption and entry

O3 (metal insert type P)

or

O3L (non-metal insert type PL) O2 + type-specific perforation resistance + cleated outsole

or

O3S (non-metal insert type PS)

Class II

O4 – OB + closed heel area, antistatic footwear, energy absorption in the seat region

O5 (metal insert type P)

or

O5L (non-metal insert type PL) O4 + type-specific perforation resistance + cleated outsole

or

O5S (non-metal insert type PS)

O6 – O2 + water resistance of the entire shoe

Simbol **FO** means that the outsole is resistant to fuel oil.

Simbol **SR** means non-slip on a ceramic tile floor with glycerine.

WPA - shank, limited water penetration and absorption

Detailed information on the footwear category is available in EN ISO 20347:2022+A1:2024.

■ Use restrictions:

This footwear is not intended for use:

a) to provide protection against electric hazard, and dangerous voltage;

b) in high temperature environments, where the effects can be compared to the effect of air at a temperature of 100 °C or higher, and where infrared radiation, flames or large melted material splashes may occur;

c) in low temperature environments, where the effects can be compared to the effect of air at a temperature of -50 °C or lower;

d) to provide limited protection against chemical hazards or ionizing radiation.

■Storage and care:

Store the footwear in cardboard boxes in dry, well-ventilated places, away from sunlight, high temperatures, and sharp objects. Do not squeeze or deform it during storage.

After each use, remove any debris from the footwear and then clean by hand using a soft cloth soaked with a solution of lukewarm water and soap. Allow to dry at room temperature, optimally at a well-ventilated place, away from any sources of heat.

■Shelf life:

The manufacturer is unable to predict the expiration date during use.

NOTE! In case of any mechanical damage, abrasions, cracks, tears, the footwear loses its suitability for purpose regardless of the time elapsed from the date of manufacture.

Replace safety footwear if any of the following signs of wear and tear are found:

- initial but clearly visible and deep cracking affecting half the thickness of the shoe upper;

- severe abrasion of the shoe upper material, particularly if the toe cap or midsole for puncture resistance is exposed;

- deformation or unravelling seams on the upper of the shoe;

- cracks that are more than 10 mm long and 3 mm deep on the outsole;

- the gap between the shoe upper and the outsole is more than 15 mm long and 5 mm deep;

- tread depth on outsoles where the tread is less than 1.5 mm at one point;

- pronounced deformation and compression of original insoles (if present);

- damage to the lining or toe cap that may cause injuries;

- delaminated sole materials;

- significant deformation of the outsole due to the effect of heat for any of the reasons below:

a) bonding of two or more treads,

b) reduction in the depth of a tread to less than 1.5 mm,

c) melting of the outside of the tread, visible midsole.

- the fastening does not work properly (zip, laces, eyelets, hook-and-loop fastener).

Some of the criteria may differ depending on the shoe type and materials.

Dispose of the footwear by complying with applicable legal regulations after its use period is over.

■Transport:

Transport the footwear in its original packaging, protect against sunlight and high temperature, do not squeeze or deform.

■Partially conductive footwear

Partially conductive footwear should be used if it is necessary to minimise electrostatic charges in the shortest possible time, e.g. when handling explosives. Electrically partially conductive footwear should not be used if the risk of electric shock or from live parts with AC or DC voltages has not been completely eliminated. In order to ensure that this footwear is partially conductive, it has been specified to have an upper limit of resistance of 100 kΩ in its new state.

During service, the electrical resistance of footwear made from conducting material can change significantly due to flexing and contamination. It is necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges during its entire life. Where necessary, it is therefore recommended, that the user establish an in-house test for electrical resistance and use it at regular intervals. This test and the tests mentioned below should be a routine part of the workplace accident prevention programme. If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated with substances that can increase the electrical resistance of the footwear, wearers should always check the electrical properties of their footwear before entering a hazard area.

It is recommended to use electrical dissipative socks.

Where partially conductive footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear.

■Antistatic footwear

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimise electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from any mains-powered electrical apparatus cannot be eliminated entirely. Antistatic footwear introduces resistance between the foot and floor but may not offer complete protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations. It should be noted that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock from a static discharge as it only introduces resistance between the foot and the floor. If the risk of static discharge electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures and the additional tests mentioned below should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace.

Antistatic footwear will not provide protection against electric shock from AC or DC voltages.

If the risk of being exposed to any AC or DC voltage exists, then electrical insulating footwear shall be used to protect from serious injury.

Class I footwear can absorb moisture and become conductive if worn for prolonged periods in moist and wet conditions. Class II footwear is resistant to moist and wet conditions and should be used if the risk of exposure exists. If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the antistatic properties of the footwear before entering a hazard area.

Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear.

It is recommended to use an antistatic sock.

If the footwear is equipped with a removable insock, the leaflet should state clearly that the tests were carried out with the insock in place.

■Perforation resistance

The perforation resistance of this footwear has been measured in a laboratory using standardised nails and forces. Nails of smaller diameter and higher static or dynamic loads will increase the risk of perforation occurring. In such circumstances, additional preventative measures should be considered. Three generic types of perforation-resistant inserts are currently available in PPE footwear.

Metal (e.g. O1P, O3) is less affected by the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). Still, it may not cover the entire lower area of the foot due to shoemaking techniques.

Non-metal (PS or PL or category, e.g., O1PS, O3L) may be lighter, more flexible, and provide a greater coverage area. Still, the perforation resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). Two types in terms of the protection afforded are available. Type PS may offer more appropriate protection from smaller-diameter objects than type PL.

■Notified body:

The process of standard compliance assessment has been performed by notified body No. 0598.

SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■Manufacturer: PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

■Description of symbols:

LAHTI PRO – manufacturer's trademark, **L30128XX** – PROFIX code, XX=39-47 – size; occupational footwear protection category; YYYY-XX – year and month of footwear manufacture; serial number ending with ZDI.

 — LEATHER	 NO TOE CAP — NO TOE CAP
 — DIESEL OIL RESISTANT	 LIMITED WATER — PENETRATION AND ABSORPTION
 — RUBBER SOLE	 — NON-SLIP ON A CERAMIC TILE FLOOR WITH GLYCERINE

GEBRAUCHSANLEITUNG

BERUFSSCHUHE, Produkttyp: L30128

Übersetzung der Originalanleitung



VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSAJCKE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Berufsschuhe gehören zur II. Kategorie der persönlichen Schutzausrüstung, stimmen mit den Anforderungen der Verordnung 2016/425 überein und sind gem. der Norm EN ISO 20347:2022+A1:2024 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Die **Berufsschuhe** verfügen über die entsprechenden Schutzigenschaften und sind zum Schutz der Füße deren Benutzer vor den Verletzungen bei der Arbeit geeignet.

Vor dem Gebrauch prüfen, ob die Schuhe nicht beschädigt und zerrissen sind sowie ob die Sohlen keine Risse haben. Nach dem Anziehen der Schuhe sollte es geprüft werden, dass die Schuhe die Füße nicht drücken.

VORSICHT! Die Nutzbarkeit der Schuhe vor jedem Gebrauch prüfen. Bei der Feststellung von Rissen, Scheuerstellen, mechanischen Schäden und Verfärbungen nicht mehr benutzen und gegen die neuen tauschen.

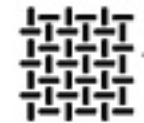
■ **Nutzung:**
VORSICHT! Vor dem Gebrauch sich mit den Symbolen der Schutzkategorien bekannt machen, um die Schuhe an die Art der auszuführenden Arbeit anzupassen. Das Symbol der Schutzkategorie ist auf jedem Schuh angebracht. Die Schutzkategorien sind unten beschrieben.

Die Schuhe nur bestimmungsgemäß benutzen

Keine Mittel anwenden, die eine schnellere Anpassung der Schuhe an die Fußform ermöglichen. Solche Mittel können zur Verringerung des Schutzgrades führen.

Diese Schuhe sind aus Materialien hergestellt, die generell keine Allergiereaktionen hervorrufen. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen auftreten. In diesem Fall das Produkt nicht mehr benutzen und den Arzt zu Rate ziehen.

Das Fertigungsmaterial ist an den Schuhen angebracht oder zu den Schuhen beigelegt und die einzelnen Symbole haben die nachfolgende Bedeutung:

 - Textilmaterial

 - anderes Material

 - Leder

■ **Auswahl der Schutzkategorie**

OB. – grundlegende Anforderungen der Norm EN-ISO 20347:2022 +A1:2024 Klasse I oder II

01 – OB.+ geschlossener Fersenbereich, antistatische Eigenschaften, Energieabsorption im Fersenbereich

02 – 01+Durchdringen und Absorption von Wasser

03 (Metalleinlage vom Typ P)

03L (Nichtmetalleinlage vom Typ PL) 02 + Beständigkeit gegen Perforation in Abhängigkeit vom Typ + Sohle mit Profil

oder

03S (Nichtmetalleinlage vom Typ PS)

Klasse II

04 – OB.+ geschlossener Fersenbereich, antistatische Eigenschaften, Energieabsorption im Fersenbereich

05 (Metalleinlage vom Typ P)

oder

05L (Nichtmetalleinlage vom Typ PL) 04+ Beständigkeit gegen Perforation in Abhängigkeit vom Typ + Sohle mit Profil

oder

05S (Nichtmetalleinlage vom Typ PS)

06 – 02+ Wasserdichtigkeit des gesamten Schuhs

Das Symbol **FO** bedeutet, dass die Sohle beständig gegen Diesel ist.

Das Symbol **SR** bedeutet Rutschfestigkeit auf Böden aus Keramikfliesen, die mit Glycerin bedeckt sind.

WPA - Schaft, eingeschränktes eindringen und absorption von wasser.

Ausführliche Informationen zum Thema der Schutzkategorien sind in der Norm EN ISO 20347:2022+A1:2024 verfügbar.

■ **Gebrauchseinschränkung:**

Diese Schuhe sind nicht geeignet:

- zum Schutz vor den elektrischen Gefahren und der gefährlichen elektrischen Spannung,
- zum Gebrauch bei hohen Temperaturen, deren Folgen mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von 100 °C oder höher vergleichbar sind i die, aber nicht unbedingt, sich mit dem Auftreten der Infrarotstrahlung, der Flammen oder der großen Teile des verschmolzenen Materials charakterisieren müssen,
- für den Gebrauch bei niedrigen Temperaturen, deren Folgen mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von -50 °C oder niedriger, vergleichbar sind,
- zur Sicherstellung des eingeschränkten Schutzes vor den chemischen Gefahren oder der Ionisationsstrahlung.

■ **Lagerung und Pflege:**
Die Schuhe in Pappkartons an trockenen, gut belüfteten Orten lagern. Vor Sonne und hoher Temperatur schützen. Fern von scharfen Gegenständen. Bei Lagerung der Schuhe sie nicht zerquetschen oder deformieren.

Nach jedem Gebrauch die Schuhe sorgfältig reinigen und anschließend mit Hand mithilfe der weichen Lappe, des lauwarmen Wassers und der Seife, abwischen (die Lappe nur leicht anfeuchten). In der Raumtemperatur trocknen lassen, am besten an einem gut belüfteten Ort und fern von den Wärmequellen.

■ **Nutzbarkeitsdatum:**

Der Hersteller kann das Nutzbarkeitsdatum während der Verwendung nicht vorhersagen.

VORSICHT! Bei allen mechanischen Schäden, Scheuerstellen, Rissen, Löchern, Aufreißungen verlieren die Schuhe ihre Brauchbarkeit unabhängig vom Produktionsdatum.

Sicherheitsschuhe müssen ersetzt werden, wenn Anzeichen von Verschleiß wie folgt festgestellt werden:

- Beginn von deutlichen und tiefen Rissen, die die halbe Dicke des Außenmaterials bedecken;
- Starker Abrieb des Obermaterials, insbesondere wenn es um den Zeh oder die Zehen des Schuhs geht;
- Das Obermaterial zeigt Bereiche mit Verformungen oder gerissenen Nähten;
- Die Laufsohle weist Risse von mehr als 10 mm Länge und 3 mm Tiefe auf;
- Trennung des Obermaterials von der Außensohle mit einer Länge von mehr als 15 mm und einer Tiefe von 5 mm;
- Die Höhe des Profils an einem Punkt von weniger als 1,5 mm;
- Originaleinlagen (falls vorhanden), die eine starke Verformung und Quetschung aufweisen;
- Zerstörung des Futters oder der scharfen Kanten des Fingerschutzes, was zu Verletzungen führen kann;
- Delamination von Sohlenmaterialien;
- Deutliche Verformung der Außensohle durch Hitzeeinwirkung aus einem der folgenden Gründe:

- eine Kombination aus 2 oder mehr Profilschnitten,
- Reduzierung der Tritthöhe auf weniger als 1,5 mm,

c) das Schmelzen der Außenseite des Schuhs und der Zwischensohle sichtbar ist.
- Der Verschlussmechanismus funktioniert nicht (Reißverschluss, Schnürsenkel, Ösen, Klettverschluss). Einige dieser Kriterien können je nach Art des Schuhwerks und den verwendeten Materialien variieren. Nach der Abnutzung der Schuhe sollten sie gem. den geltenden Rechtsvorschriften entsorgt werden.

■ **Transport**

Die Schuhe in der Originalverpackung transportieren, vor Sonne und hoher Temperatur schützen, nicht zerquetschen oder deformieren.

■ **Teilweise leitfähiges Schuhwerk**

Wenn es notwendig ist, elektrostatische Aufladungen in kürzester Zeit zu minimieren, tragen Sie elektrische Schuhe, die teilweise leitfähig sind, z. B. beim Umgang mit Sprengstoffen. Verwenden Sie kein teilweise elektrisch leitfähiges Schuhwerk, es sei denn, die Gefahr eines Stromschlags oder von Teilen unter Wechsel- oder Gleichspannung ist vollständig beseitigt. Um sicherzustellen, dass diese Schuhe teilweise leitfähig sind, wurde festgelegt, dass im Neuzustand ihre obere Widerstandsgrenze 100 Ω beträgt.

Während des Gebrauchs kann sich der elektrische Widerstand von Schuhen aus leitfähigem Material durch Biegung und Verschmutzung erheblich ändern. Stellen Sie daher sicher, dass das Produkt seine vorgesehene Funktion zur Ableitung elektrostatischer Ladungen während der gesamten Lebensdauer erfüllen kann. Daher wird dem Anwender bei Bedarf empfohlen, zu Hause einen elektrischen Widerstandstest durchzuführen und diesen in regelmäßigen Abständen durchzuführen. Dieser Test und die unten aufgeführten Tests sollten ein routinemäßiger Bestandteil eines Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein. Wenn das Schuhwerk unter Bedingungen getragen wird, bei denen das Sohlenmaterial mit Substanzen kontaminiert wird, die den elektrischen Widerstand des Schuhwerks erhöhen können, sollten Benutzer immer die elektrischen Eigenschaften ihres Schuhwerks überprüfen, bevor sie den Gefahrenbereich betreten.

Es wird empfohlen, Elektrizität zerstreuende Socken zu tragen.

Wenn teilleitfähiges Schuhwerk verwendet wird, sollte der Bodenwiderstand so sein, dass der durch das Schuhwerk gebotene Schutz nicht beeinträchtigt wird.

■ **Antistatisches Schuhwerk**

Wenn es notwendig ist, die Ansammlung elektrostatischer Aufladungen zu minimieren, sollten antistatische Schuhe getragen werden, die elektrostatische Aufladungen ableiten, um so die Gefahr einer Funkenentzündung, z. B. durch brennbare Stoffe und Dämpfe, zu vermeiden, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch Geräte, die mit Netzspannung am Arbeitsplatz betrieben werden, nicht vollständig beseitigt werden kann. Antistatisches Schuhwerk schafft Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden, bietet jedoch möglicherweise keinen vollständigen Schutz. Antistatisches Schuhwerk ist nicht für Arbeiten an spannungsführenden elektrischen Installationen geeignet. Es ist zu beachten, dass antistatische Schuhe keinen ausreichenden Schutz vor Stromschlägen durch statische Entladungen garantieren, da sie nur einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden erzeugen. Wenn die Gefahr eines Stromschlags durch statische Entladungen nicht vollständig beseitigt ist, sind zusätzliche Maßnahmen erforderlich, um dieser Gefahr vorzubeugen. Solche Maßnahmen sowie die unten aufgeführten zusätzlichen Tests sollten routinemäßiger Bestandteil des Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein

Antistatisches Schuhwerk bietet keinen Schutz gegen Stromschlag durch Wechsel- oder Gleichstrom.

Wenn die Gefahr besteht, dass Sie Wechsel- oder Gleichspannung ausgesetzt sind, tragen Sie elektrisch isolierendes Schuhwerk, um sich vor schweren Verletzungen zu schützen

Schuhe der Klasse I können Feuchtigkeit aufnehmen und leitfähig werden, wenn sie über einen längeren Zeitraum unter feuchten und nassen Bedingungen getragen werden. Schuhe der Klasse II sind beständig gegen Feuchtigkeit und Nässe und sollten verwendet werden, wenn die Gefahr einer Exposition besteht.

Wenn das Schuhwerk unter Bedingungen getragen wird, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert ist, sollten Benutzer immer die antistatischen Eigenschaften des Schuhwerks überprüfen, bevor sie den Gefahrenbereich betreten

Wenn antistatische Schuhe verwendet werden, sollte der Bodenwiderstand so sein, dass er den Schutz des Schuhwerks nicht schwächt.

Antistatische Socken werden empfohlen

Wenn das Schuhwerk mit einer herausnehmbaren Einlegesohle geliefert wird, sollte in der beigelegten Information deutlich darauf hingewiesen werden, dass der Test mit der Einlegesohle durchgeführt wurde

■ **Beständigkeit gegen Perforation**

Die Perforationsfestigkeit dieses Schuhwerks wurde im Labor mit Standardnägeln und -kräften gemessen. Nägel mit geringerem Durchmesser und größerer statischer oder dynamischer Belastung erhöhen das Risiko einer Perforation. Unter diesen Umständen sind zusätzliche Vorbeugungsmaßnahmen in Erwägung zu ziehen. Derzeit kommen in PSA-Schuhen drei allgemeine Typen von perforationsfesten Schuheinlagen vor

Metall (z. B. 01P, 03) ist weniger anfällig für den Einfluss der Form eines scharfen Objekts/einer Gefahr (z. B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe), deckt jedoch aufgrund von Nahtechniken den unteren Bereich des Fußes nicht ab

Nichtmetall (PS oder PL oder Kategorie z. B. 01PS, 03L): Es kann leichter, flexibler sein und einen größeren Abdeckungsbereich bereitstellen, aber der Perforationswiderstand kann je nach Form des scharfen Objekts/der Gefahr (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) stärker variieren. Es gibt zwei Arten von gewährleistetem Schutz. Der PS-Typ kann einen besseren Schutz gegen Objekte mit einem kleineren Durchmesser als PL bieten

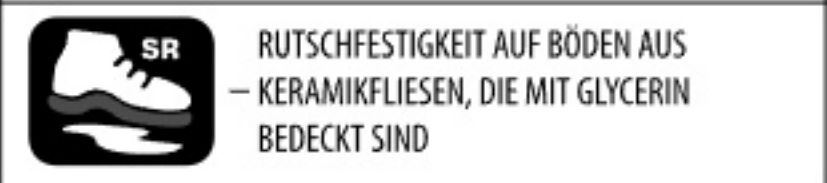
■ **Nostrifizierte Institution:**

Am Bewertungsprozess der Konformität mit den Anforderungen nahm die nostrifizierte Einheit Nr. 0598 teil. SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ **Hersteller:** PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

■ **Erklärung der Symbole:**

LAHTI PRO – das Firmenlogo des Herstellers, **L30128XX** – der PROFIX-Kode, **XX=39-47** – Größe; Schutzkategorie der Berufsschuhe; **YYYY-XX** – das Produktionsjahr und - Monat der Sicherheitsschuhe; Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDI.

 – LEDER	 – OHNE SCHUHKAPPE
 – DIESELÖLBESTÄNDIGKEIT	 EINGESCHRÄNKTES – EINDRINGEN UND ABSORPTION VON WASSER
 – GUMMI-SOHLÉ	 RUTSCHFESTIGKEIT AUF BÖDEN AUS – KERAMIKFLIESEN, DIE MIT GLYCERIN BEDECKT SIND

UPUTE ZA UPORABU

RADNA OBUČA, vrsta proizvoda: L30128

Prijevod originalnih uputa



MOLIMO PROČITAJTE OVO PRIRUČNIK PRIJE UPORABE PROIZVODA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Radna obuća spada u drugu kategoriju osobne zaštitne opreme i udovoljava odredbama Uredbe 2016/425 i izrađena je u skladu s EN ISO 20347:2022+A1:2024.

Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Radna obuća je obuća sa zaštitnim značajkama dizajnirana da zaštiti stopala korisnika od ozljeda tijekom rada. Prije uporabe provjerite da obuća nije oštećena, rastrgana, potplat nije napuknut. Nakon što obučete cipele, pazite da ne stisnu stopalo.

NAPOMENA! Prije svake uporabe treba provjeriti ocjenu prikladnosti za uporabu. U slučaju pukotina, ogrebotina, mehaničkih oštećenja ili promjene boje, obustavite uporabu i zamijenite obuću novom.

Korištenje:

NAPOMENA! Prije uporabe upoznajte se s kategorijom i zaštitnim oznakama za ispravan odabir cipela za izvedene radove i zaštitnu kategoriju postavite na svaku cipelu. Niže su opisane kategorije zaštite.

Koristite samo prema namjeni.

Ne koristite mjere koje će omogućiti brže prilagođavanje obuće obliku stopala. Takve mjere mogu smanjiti stupanj zaštite.

Ova obuća izrađena je od materijala koji uglavnom ne izaziva alergijske reakcije. Međutim, mogu se javiti pojedinačni slučajevi takvih reakcija. U tom slučaju, prestanite koristiti proizvod i posavjetujte se s liječnikom.

Materijal se postavlja na obuću ili se pričvršćuje na obuću, gdje pojedini simboli znače:

 - tekstilni materijal

 - drugi materijal

 - koža

■ **Odabir kategorije zaštite**

OB. – osnovni zahtjevi norme EN ISO 20347:2022+A1:2024 klasa I. ili II

Klasa I

01 – OB.+ zatvoreno područje pete antistatička svojstva, apsorpcija energije na peti

02 – 01+prodiranje i upijanje vode

03 (metalni uložak tip P)

ili

03L (nemetalni uložak tip PL) 02 +Otpornost na perforaciju u zavisnosti od tipa+potplat s profiliranim gazištem

ili

03S (nemetalni uložak tip PS)

Klasa II

04 – OB.+ zatvoreno područje pete antistatička svojstva, apsorpcija energije na peti

05 (metalni uložak tip P)

ili

05L (nemetalni uložak tip PL) 04 +Otpornost na perforaciju u zavisnosti od tipa+potplat s profiliranim gazištem

ili

05S (nemetalni uložak tip PS)

06 – 02 + vodootpornost cijele obuće

Simbol **FO** označava da je potplat otporan na dizelsko gorivo

Simbol **SR** označava otpornost na klizanje na podlozi od keramičkih pločica pokrivenih glicerinom

WPA - koljenica, ograničena propusnost i absorbcancija vode.

Detaljne informacije o zaštitnoj kategoriji su dostupne u normi EN ISO 20347:2022+A1:2024.

■ **Ograničenje upotrebe:**

Ova obuća nije namijenjena uporabi:

- za zaštitu od električnih opasnosti, opasnih napona,
- u okruženjima visoke temperature čiji su učinci usporedivi s zrakom za pletenje na 100 °C ili više, a koji mogu ili ne moraju biti okarakterizirani prisutnošću infracrvenog zračenja, plamenom ili velikim prskanjem rastopljenog materijala,
- u okruženjima niske temperature čiji su učinci usporedivi sa zrakom na -50 °C ili nižim,
- osigurati ograničenu zaštitu od kemijskih opasnosti ili ionizirajućeg zračenja.

■ **Skladištenje i održavanje:**

Obuću treba čuvati u kartonskom pakiranju na suhim, dobro prozračenim mjestima, zaštićenim od sunca i visokih temperatura, daleko od oštih predmeta. Prilikom skladištenja obuće nemojte ga drobiti ili deformirati.

Nakon svake upotrebe obuću treba temeljito očistiti, a zatim ručno oprati mekom krpom umočenom u otopinu mlake vode i sapuna. Osušite na sobnoj temperaturi, najbolje na prozračenom mjestu, daleko od izvora topline.

■ **Prikladnost za uporabu:**

Proizvođač ne može predvidjeti rok trajanja tijekom uporabe.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, suza, obuća gubi svoju upotrebnost bez obzira na razdoblje koje je proteklo od datuma proizvodnje.

Zaštitnu obuću je potrebno zamijeniti u slučaju da su utvrđene bilo kakve dalje navedene oznake istrošenosti:

- Početak izraženih i dubokih pukotina koje obuhvaćaju polovinu debljine materijala
- Jaka pohabanost površinskog materijala, posebice kada se radi o vrhu cipele ili o kapici;
- Gornjište pokazuje deformirana područja ili pupolave šavove;
- Vanjski potplat ima pukotine preko 10 mm i dubine 3 mm;
- Odvajanje gornjišta od vanjskog potplata duljine preko 15 mm i dubine 5 mm;
- Visina profiliranog gazišta (šare) na bilo kojoj točki manja od 1,5 mm;
- Originalni ulošci (ako su primijenjeni) pokazuju izrazitu deformiranost i pognućenost;
- Oštećenost podstave ili oštri rubovi zaštite pristiju koji mogu uzročiti ozljede;
- Raslojavanje materijala podstave;
- Izrazita deformiranost vanjskog potplata uzročena izloženosti toplini, iz bilo kojeg od slijedećih razloga:

a) spajanje 2 ili više šara profiliranog gazišta,

b) smanjenje visine profiliranog gazišta do manje od 1,5 mm,
c) stapanje vanjskog dijela obuće i srednjeg dijela potplata je vidljivo.
-Mehanizam za zatvaranje ne radi (patentni zatvarač, vezice, ušice, kopča na čičak).
Neki od tih kriterija se mogu razlikovati u zavisnosti od vrste obuće i korištenih materijala.
Nakon razdoblja uporabe, obuću treba odlagati u skladu s primjenjivim zakonom.

■ **Prijevoz:**

Transportnu obuću u originalnom pakiranju zaštitite od sunčeve svjetlosti i visoke temperature, ne drobite je i ne deformirajte.

■ **Djelomično vodljiva obuća**

Ako je nužno minimalizirati elektrostatički naboj u najkraćem mogućem vremenu, potrebno je nositi električnu, djelomično vodljivu obuću, npr. pri rukovanju eksplozivnim materijalima. Ne koristite djelomično vodljivu obuću ako nije u potpunosti eliminiran rizik od strujnog udara električnom strujom ili dijelovima pod naponom AC ili DC. Da bi se imala sigurnost da je ova obuća djelomično vodljiva, gornja granica otpora u novom stanju je određena na 100 kΩ.

Tijekom uporabe, električni otpor obuće izrađene od vodljivog materijala može se značajno promijeniti kao rezultat savijanja i onečišćenja, stoga je potrebno osigurati da proizvod bude u stanju ispunjavati svoju projekiranu funkciju raspršivanja elektrostatičkog naboja cijelo vrijeme uporabe. Stoga se preporučuje da, ako je to potrebno, korisnik provodi test električnog otpora kod kuće i primjenjuje ga u redovitim vremenskim intervalima. Ovaj test i testovi navedeni u nastavku trebaju predstavljati rutinski dio programa za sprječavanje nezgoda na radnom mjestu. Ako se obuća nosi u uvjetima u kojima je materijal potplata izložen onečišćenju tvarima koja mogu povećati električni otpor obuće, korisnici uvijek trebaju provjeriti električna svojstva svoje obuće prije ulaska u zonu opasnosti.

Preporuča se korištenje čarapa koje raspršuju elektricitet.

Ako se koristi djelomično vodljiva obuća, otpor poda treba biti takav da ne poništi zaštitu koju pruža obuća.

■ **Antistatička obuća**

Ako je nužno svesti nakupljanje elektrostatičkog naboja na najmanju moguću mjeru, potrebno je nositi antistatičku obuću koja rasprša elektrostatički naboj, čime se izbjegava rizik od paljenja iskrom npr. lakozapaljivih tvari i para te kada se rizik od strujnog udara od uređaja napajanih s mrežnog napona ne može u potpunosti eliminirati na radnom mjestu. Antistatička obuća stvara otpor između stopala i podloge, ali je moguće da ne osigura potpunu zaštitu. Antistatička obuća nije prikladna za rad na električnim instalacijama pod naponom. Treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od strujnog udara uslijed statičkog pražnjenja, jer stvara jedino otpor između stopala i poda. Ako rizik od strujnog udara uslijed statičkih pražnjenja nije potpuno eliminiran, nužne su dodatne mjere za sprječavanje tog rizika. Takve mjere kao i dodatna ispitivanja navedena u nastavku, trebaju predstavljati rutinski dio programa za sprječavanje nezgoda na radnom mjestu

Antistatička obuća ne osigurava zaštitu od strujnog udara izmjeničnom ili istosmjernom strujom.

Ako postoji opasnost od izlaganja izmjeničnoj ili istosmjernoj struji, potrebno je nositi električno izolacijsku obuću, za zaštitu od ozbiljnih ozljeda.

Obuća klase I može apsorbirati vlagu i postati vodljiva ako se nosi dulje vrijeme u vlažnim i mokrim uvjetima. Obuća klase II je otporna na vlažne i mokre uvjete i treba ju koristiti ako postoji rizik od izlaganja.

Ako se obuća nosi u uvjetima u kojima je materijal potplata izložen onečišćenju, korisnici uvijek trebaju provjeriti antistatička svojstva obuće prije ulaska u zonu opasnosti.

Ako se koristi antistatička obuća, otpor poda treba biti takav da ne oslabljuje zaštitu koju pruža obuća.

Preporučuje se korištenje antistatičkih čarapa

Ako se obuća isporučuje s uloškom koji se može vaditi, u letku treba biti jasno navedeno da je ispitivanje provedeno s umetnutim uloškom

■ **Otpornost na perforaciju**

Otpornost obuće na perforaciju mjerena je u laboratoriju korištenjem standardiziranih čavala i sila. Čavli manjeg promjera i većeg statičkog ili dinamičkog opterećenja povećavaju rizik od pojave perforacije. U takvim okolnostima potrebno je razmotriti dodatne preventivne mjere. Trenutačno su u OZO obući dostupna tri općenite vrste uložaka otpornih na perforaciju

Na metal (npr. 01P, 03) manje utječe oblik oblog predmeta/prijetnje (tj. promjer, geometrija, oštrina), ali zbog tehnika izrade obuće ne pokriva donji dio stopala

Nemetal (PS ili PL ili kategorija npr. 01PS, 03L): Može biti lakši, fleksibilniji i pružati veće područje pokrivanja, ali otpornost na perforaciju može više varirati ovisno o obliku oštrog predmeta/prijetnje (tj./promjeru, geometriji, oštrini). Dostupne su dva tipa u smislu zaštite koju pružaju. Tip PS može pružiti adekvatniju zaštitu od objekata manjeg promjera, od tipa PL

■ **Prijavljeno tijelo:**

U postupku ocjenjivanja sukladnosti sa zahtjevima koji su uključeni prijavljenog tijela br 0598 SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ **Proizvođač:** Profix Sp. z o. o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

■ **Objašnjenje znakova:**

LAHTI PRO - zaštitni znak proizvođača, **L30128XX** – kod PROFIX; **XX=39-47** – veličina; kategorija zaštite profesionalne obuće; **YYYY-XX** - godina i mjesec obuće; serijski broj - popunjen slovima ZDI.

 – KOŽA	 – BEZ NOŽNE KAPE
 – OTPOR DIZELSKOM GORIVU	 – OGRA NIČENA PROPUSNOST I ABSORBCANCIJA VODE
 – PODPLAT IZ GUME	 – OTPORNOST NA KLIZANJE NA PODLOZI – OD KERAMIČKIH PLOČICA POKRIVENIH GLYCERINOM

CS

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ
PRACOVNÍ OBUV, typ výrobku: L30128
Překlad původního návodu



PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Uchovejte návod pro případné příští využití.

VÝSTRAHA! *Přečtěte veškeré výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.*

Pracovní obuv patří do II. kategorie osobních ochranných prostředků, je v souladu s ustanoveními Nařízení 2016/425 a je vyrobena v souladu s normou EN ISO 20347:2022+A1:2024. Internetové adresy, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Pracovní obuv je obuv, která má ochranné vlastnosti určené k ochraně chodidel proti pracovním úrazům.

Před zahájením používání je třeba zkontrolovat, zda obuv není poškozená, roztržena, podrážka není prasklá. Po obutí je třeba se ujistit, že obuv netlačí nohu a není příliš silně zašněrována, aby nebyl omezen průtok krve do chodidel.

POZOR! *Vyhodnocení vhodnosti k používání je třeba provést před každým použitím. V případě zjištění prasklin, předření, mechanických poškození, změny barvy je třeba přestat obuv používat a vyměnit ji na novou.*

■ Používání:
POZOR! *Před zahájením používání se seznámte s označeními kategorie ochrany za účelem správné volby obuvi k provádění prací. Kategorie ochrany je umístěna na každém kuse obuvi. Kategorie ochrany jsou popsány níže.*

Používejte výhradně v souladu s určením.

Nepoužívejte prostředky, které umožní rychlejší přizpůsobení obuvi tvaru chodidla. Tyto prostředky by mohly způsobit snížení úrovně ochrany.

Tato obuv je vyrobena z materiálů, které obvyčejně nezpůsobují alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy takových reakcí. V takovém případě je třeba přestat výrobek používat a obrátit se na lékaře.

Materiál výrobku je uveden na obuvi nebo připojený k obuvi, jednotlivé symboly znamenají:

 - textilní materiál

 - jiný materiál

 - kůže

■ Volba kategorií ochrany:

0B. – základné požiadavky normy EN ISO 20347:2022+A1:2024 trieda I alebo II

Trída I

01 – 0B. + uzavřená zóna paty, antistatické vlastnosti, pohlcování energie v oblasti paty

02 – 01 + pronikání a absorpce vody

03 (kovová vložka typ P)

nebo

03L (nekovová vložka typ PL) 02 + Odolnost proti proražení v závislosti na typu + podrážka se vzorkem

nebo

03S (nekovová vložka typ PS)

Trída II

04 – 0B. + uzavřená patová zóna, antistatické vlastnosti, absorpce energie v patové části

05 (kovová vložka typ P)

nebo

05L (nekovová vložka typ PL) 04 + Odolnost proti proražení v závislosti na typu + podrážka se vzorkem

nebo

05S (nekovová vložka typ PS)

06 – 02 + voděodolnost celé obuvi

Symbol **FO** znamená, že podrážka je odolná vůči naftě.

Symbol **SR** označuje odolnost proti uklouznutí na podlaže z keramických dlaždic potažených glycerinem.

WPA - stopka, omezená průnik a absorpce vody

Podrobné informace o kategoriích ochrany jsou k dispozici v normě EN ISO 20347:2022+A1:2024.

■ Omezení použití:

Tato obuv není určená k používání:

a) za účelem zajištění ochrany proti ohrožení elektrickým proudem,

b) v prostředí s vysokou teplotou, jejíž důsledky jsou srovnatelné s působením vzduchu s teplotou 100 °C nebo vyšší a pro které mohou, ale nemusí být typické infračervené záření, plameny nebo velké rozstříky roztaženého materiálu,

c) v prostředí s nízkou teplotou, jejíž důsledky jsou srovnatelné s působením vzduchu s teplotou -50 °C nebo nižší,

d) za účelem omezené ochrany proti chemickému ohrožení nebo ionizačnímu záření.

■ Skladování a údržba:

Obuv je třeba uchovávat v lepenkových obalech na suchých, větraných místech, chráněnou před působením slunce a vysokou teplotou a v bezpečné vzdálenosti od ostrých předmětů. Během skladování se obuv nesmí stlačovat nebo deformovat.

Po každém použití je třeba obuv důkladně očistit a následně ručně umýt s použitím měkkého hadříku namočeného v roztoku vlažné vody a mýdla. Sušit v pokojové teplotě, nejlépe na dobře větraném místě, daleko od zdrojů tepla.

■ Doba použitelnosti:

Výrobce není schopen předpovědět datum spotřeby během používání.

POZOR! *V případě jakéhokoli mechanického poškození, předření, prasklin, děr, roztržení ztrácí obuv použitelnost bez ohledu na dobu, která uplynula od data výroby.*

Ochranná obuv by měla být vyměněna, pokud jsou zjištěny následující známky opotřebení:

- Vznik výrazných a hlubokých trhlin sahajících do poloviny tloušťky svrchního materiálu;

- Silné odření svrchního materiálu, zejména na špičce boty nebo na nártu;

- Na svršku jsou oblasti s deformacemi nebo roztrženými švy;

- Podešev má tlhliny delší než 10 mm a hlubší než 3 mm;

- Oddělení mezi svrškem a podešví je delší než 15 mm a hlubší než 5 mm;

- Výška běhounu je v kterémkoli bodě menší než 1,5 mm;

- Původní stélky (pokud existují) vykazují zjevnou deformaci a rozdrčení;

- Zničení podrážky nebo ostré hrany ochrany prstů, které mohou způsobit zranění;

- Rozrvstvení materiálů podrážky;

- Zjevná deformace podrážky způsobená působením tepla z některé z následujících příčin:

a) kombinace 2 nebo více deznů běhounu,

b) snížení hloubky běhounu na méně než 1,5 mm,

c) je patrné spojení vnější části boty a mezipodešve.

- Nefunguje zapínací mechanismus (zip, tkaničky, očka, zapínání na suchý zip).

Některá z těchto kritérií se mohou lišit v závislosti na typu obuvi a použitých materiálech.

Opotřebovanou obuv je třeba likvidovat v souladu s platnými právními předpisy.

■ Doprava

Obuv dopravujte v původním obalu, chraňte před slunečním zářením a vysokou teplotou, nestlačte a neděformujte.

■ Částečně vodivá obuv

Jestli je nutné minimalizovat elektrostatický náboj v pokud možno co nejkratším čase, je třeba nosit částečně elektricky vodivou obuv, např. během zacházení s výbušnými materiály. Nepoužívejte částečně elektricky vodivou obuv, pokud nebylo zcela odstraněno riziko zásahu elektrickým proudem nebo částmi, jež vodi střídavý nebo stejnosměrný proud. Abyste měli jistotu, že se jedná o částečně vodivou obuv, bylo určeno, že u nové obuvi je její horní hranice rezistence 100 kΩ.

Během používání elektrický odpor obuvi provedené z vodivého materiálu se může v důsledku ohybání a znečištění významně změnit, proto je třeba se ujistit, že výrobek je schopen splnit svoji naprojektovanou funkci rozptylu elektrostatického náboje po celou dobu používání. Proto se také, pokud je to nutné, doporučuje, aby uživatel provedl doma test elektrické rezistance a používal ho v pravidelných časových intervalech. Tento test a uvedené níže testy by měly být rutinní součástí programu prevence nehod na pracovišti. Pokud se obuv nosí v podmínkách, v nichž je materiál podrážky znečištěný látkami, které mohou zvětšit elektrický odpor obuvi, uživatel by měl vždy zkontrolovat elektrické vlastnosti své obuvi před vstupem do nebezpečné zóny.

Doporučuje se používat ponožky rozptylující elektřinu.

Pokud je používaná obuv částečně vodivá, odpor podlahy by měl být takový, aby nelikvidoval ochranu zajišťovanou obuvi.

■ Antistatická obuv

Pokud je nezbytné minimalizovat hromadění elektrostatických nábojů, je třeba nosit antistatickou obuv rozptylující elektrostatické náboje, vyhneme se tak rizika zapálení jiskrou např. hořlavých látek a výparů a jestli nelze zcela odstranit riziko zásahu elektrickým proudem ze zařízení napájených elektřinou ze sítě na pracovišti. Antistatická obuv vytváří odpor mezi chodidlem a podkladem, ale může nezajistit úplnou ochranu. Antistatická obuv se nehodí pro práci na elektrické instalaci, která je pod napětím. Je třeba pamatovat na to, že antistatická obuv nezaručuje odpovídající ochranu proti zásahu elektrickým proudem v důsledku statických výbojů, protože vytváří pouze odpor mezi chodidlem a podlahou. Pokud nebylo riziko zásahu elektrickým proudem v důsledku elektrických výbojů zcela odstraněné, jsou nezbytné další prostředky na ochranu proti tomuto riziku. Takové prostředky, stejně jako další zkoumání, jak je uvedeno níže, by mělo být rutinní součástí programu prevence nehod na pracovišti.

Antistatická obuv nezajišťuje ochranu proti zásahu elektrickým střídavým nebo stejnosměrným proudem.

Pokud existuje riziko vystavení působení střídavého nebo stejnosměrného proudu, je nutné nosit obuv, která je elektricky izolační, na ochranu proti vážným úrazům.

Obuv I. třídy může nasáknout vlhkost a stát se vodivou, jestli je nošena po delší dobu za vlhkých a mokrých podmínek. Obuv II. třídy je odolná proti vlhkosti a mokrým podmínkám a měla by se používat, pokud existuje riziko vystavení.

Pokud se obuv používá v podmínkách, v nichž se materiál podrážky znečistí, měli by uživatelé obuvi prověřit její antistatické vlastnosti před vstupem do nebezpečné zóny.

Pokud je používaná obuv antistatická, rezistence podlahy by měla být taková, aby neoslabovala ochranu zajišťovanou obuvi.

Doporučuje se použití antistatické obuvi.

Pokud se obuv dodává s vytahovací vložkou, mělo by být v letáku výrazně označené, že zkouška by se měla vykonat s vložkou uvnitř.

■ Odolnost proti proražení

Odolnost této obuvi proti proražení byla změněna v laboratoři s použitím standardních hřebíků a sil. Hřebíky s menším průměrem a větším statickým nebo dynamickým zatížením zvyšují riziko výskytu perforace. V takových okolnostech je třeba zvážit dodatečné preventivní prostředky. Nyní jsou u obuvi ŠOI dostupné tři všeobecné typy vložek odolných proti proražení.

Kov (např. 01P, 03) Je v menší míře poddajný na vliv tvaru ostřejho předmětu/ohrožení (tj. průměru, geometrie, ostrosti), ale vzhledem k ševcovským technikám nezakrývá dolní oblast chodidla.

Nekov (PS nebo PL nebo kategorie např. 01PS, 03L): Může být lehčí, pružnější a zajistit větší oblast krytí, ale odolnost proti perforaci se může více lišit v závislosti na tvaru ostřejho předmětu /ohrožení (tj./ průměru, geometrie, ostrosti). Dostupné jsou dva typy z hlediska zajišťované ochrany. Typ PS může zajistit vhodnější ochranu proti objektům s menším průměrem jako PL.

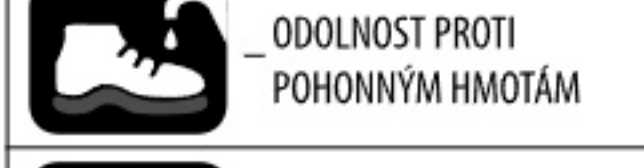
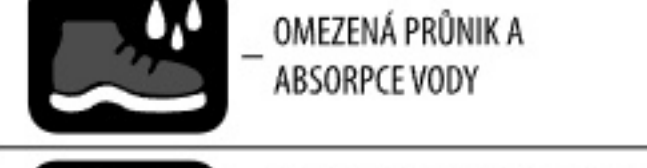
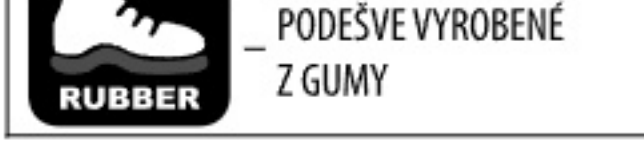
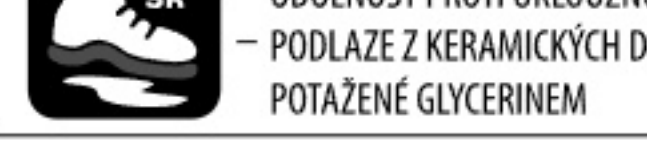
■ Autorizovaná osoba:

Posouzení shody s požadavky se zúčastnila autorizovaná osoba č. 0598. SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Výrobce: Profix Sp. z o. o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKO

■ Vysvětlení označení:

LAHTI PRO – firemní značka výrobce, **L30128XX** – kód PROFIX, XX=39-47 – rozměr; kategorie ochrany pracovní obuvi; YYYY-XX- rok a měsíc výroby obuvi; sériové číslo – ukončené písmeny ZDI.

 – KŮŽE	 NO TOE CAP – CHYBÍ ZESÍLENÁ ŠPIČKA
 – ODOLNOST PROTI POHONNÝM HMOTÁM	 – OMEZENÁ PRŮNIK A ABSORPCE VODY
 – PODEŠVE VYROBENÉ Z GUMY	 SR – ODOLNOST PROTI UKLOUZNUTÍ NA PODLAŽE Z KERAMICKÝCH DLAŽDIC POTAŽENÉ GLYCERINEM

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
ÎNCĂLȚĂMINTE DE LUCRU, tip produs: L30128
Traducere din instrucțiunea originală



CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZĂȚI PRODUSUL.
Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.
ATENȚIONARE! *Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.*

Încălțăminte de lucru fac parte din categoria II de mijloace de protecție individuală și sunt conforme cu prevederile Regulamentul 2016/425 și sunt efectuați în conformitate cu standardul EN ISO 20347:2022+A1:2024. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Încălțăminte de lucru reprezintă încălțăminte care are proprietăți de protecție, destinată pentru protejarea picioarelor utilizatorilor împotriva loviturilor din timpul lucrului.

Înainte de a începe utilizarea trebuie să verificați dacă încălțăminte nu este deteriorată, ruptă, dacă talpa nu este crăpată. După încălțare trebuie să vă asigurați că nu strânge piciorul.

ATENȚIE! *Trebuie să evaluați faptul că produsul poate fi utilizat înainte de fiecare utilizare. În cazul în care constatați crăpături, frecări, defecțiuni mecanice, decolorări trebuie să încetați să le utilizați și să luați niște precehni noi.*

■ Utilizare:
ATENȚIE! *Înainte de a începe să utilizați trebuie să citiți marcajele privitoare la categoria de protecție pentru a selecta corect încălțăminte pentru tipul de muncă prestată. Categoria de protecție este amplasată pe fiecare pantof. Categoriile de protecție sunt descrise mai jos.*

A se utiliza doar în conformitate cu destinația.

Nu folosiți substanțe care duc la adaptarea mai rapidă a pantofului la forma tălpii. Aceste mijloace de asemenea duc la reducerea nivelului de protecție.

Aceste încălțări sunt efectuate din materiale, care în general nu provoacă reacții alergice. Totuși pot apărea cazuri individuale de astfel de reacții. În acest caz trebuie să încetați să folosiți produsul și să apelați la sfatul unui medic.

Materiul din care sunt efectuate este indicat pe eticheta amplasată pe sau atașată la încălțăminte iar fiecare simbol indică:

 - material textil

 - alt material

 - piele

■ Selectarea categoriei de protecție:

0B. – cerințele de bază ale standardului EN ISO 20347:2022+A1:2024 clasa I sau II

Clasa I

01 – 0B. + zonă închisă a călcâiului, proprietăți antistatice, absorbtie de energie în partea călcâiului

02 – 01 + penetrarea și absorbtia apei

03 (inserție metalică tip P)

sau

03L (inserție nemetalică tip PL) 02 + rezistență la perforare în funcție de tip + talpă cu benzi de rulare

03S (inserție nemetalică tip PS)

Clasa II

04 – 0B. + zonă închisă a călcâiului, proprietăți antistatice, absorbtie de energie în partea călcâiului

05 (inserție metalică tip P)

sau

05L (inserție nemetalică tip PL) 04 + rezistență la perforare în funcție de tip + talpă cu benzi de rulare

sau

05S (inserție nemetalică tip PS)

06 – 02 + impermeabilitatea tuturor încălțămintei

Simbolul **FO** înseamnă că talpa este rezistentă la motorină

Simbolul **SR** denotă rezistența la alunecare pe o bază de plăci ceramice acoperită cu glicerină

WPA - coadă, permeabilitate și absorbire scăzută a apei

Informații detaliate despre categoriile de protecție sunt disponibile în EN ISO 20347:2022+A1:2024.

■ Limitări de utilizare:

Aceste încălțări nu sunt destinate pentru utilizare:

a) pentru a asigura protecție împotriva pericolelor electrice, tensiuni periculoase a curentului electric,

b) în medii cu temperatură ridicată, a căror efecte sunt comparabile cu acțiunea aerului cu temperatura de 100 °C sau mai mare și care pot, dar nu trebuie să se deosebească prin existența razelor infraroșii, flăcări sau stropi mari de material topit,

c) în mediile cu temperatură scăzută, a căror efecte sunt comparabile cu acțiunea aerului cu temperatura de -50 °C sau mai scăzută,

d) pentru a asigura protecția limitată împotriva pericolelor chimice sau razelor ionizante.

■ Depozitare și întreținere:

Încălțările trebuie depozitate în ambalaje de carton în locuri uscate, aerisite, protejate împotriva soarelui și a temperaturilor ridicate, departe de obiecte ascuțite. Nu striviți și nu deformați în timpul depozitării.

După fiecare utilizare și înainte de a efectua operațiile de întreținere trebuie să curățați exact și apoi să spălați manual cu o lavetă umezită în soluție de apă și săpun. Uscați la temperatura camerei, de preferință într-un loc aerisit, departe de sursele de căldură.

■ Perioada de valabilitate:

Producătorul nu poate preciza data de expirare în timpul utilizării.

ATENȚIE! *În cazul în care există orice gen de defecțiuni mecanice, frecări, crăpături, găuri, ruperi, încălțăminte și pierde proprietățile de utilizare, indiferent de perioada care a trecut de la data fabricației.*

Încălțăminte de siguranță trebuie înlocuită atunci când se găsesc semne de uzură, după cum este enumerat mai jos:

- Inceputul fisurilor clare și adânci care acoperă jumătate din grosimea materialului feței;

- abraziune puternică a materialului superior, mai ales în cazul vârfului pantofului sau al vârfului de la vârf;

- Partea superioară prezintă zone cu distorsiuni sau cusături rupte;

- Talpa exterioară are fisuri de peste 10mm lungime și 3mm adâncime;

- Separarea feței de talpa exterioară mai mare de 15 mm lungime și 5 mm adâncime;

- Înalțimea benzii de rulare în orice punct mai mică de 1,5 mm;

- Inserții originale (dacă există) care prezintă deformare și strivire evidentă;

- Deteriorarea câptușelii sau marginile ascuțite ale protecției degetelor de la picioare care ar putea provoca răni;

- delaminarea materialelor tălpii;

- Deformare marcată a tălpii exterioare cauzată de expunerea la căldură, din oricare dintre următoarele:

a) o combinație de 2 sau mai multe modele de benzi de rulare,

b) reducerea înălțimii benzii de rulare la mai puțin de 1,5 mm,

c) este vizibilă fuziunea părții exterioare a pantofului și a tălpii intermediare.

- Mecanismul de închidere nu funcționează (fermoar, șireturi, ochiuri, benzi cu arici).

Unele dintre aceste criterii pot varia în funcție de tipul de încălțăminte și de materialele folosite.

După perioada de utilizare trebuie să reciclați în conformitate cu prevederile legale.

■ Transport:

Încălțările trebuie transportate în ambalajul original, protejate de soare și de temperaturile ridicate, nu presați și nu deformați.

■ Încălțăminte parțial conductivă

Dacă este necesar să se minimizeze încărcările electrostatice în cel mai scurt timp posibil, trebuie să purtați încălțăminte electrică, parțial conductivă, de exemplu atunci când manipulați explozivi. Încălțăminte parțial conductoare de electricitate nu trebuie utilizată decât dacă riscul de șoc din cauza curentului electric sau a pieselor sub tensiune AC sau DC a fost complet eliminat. Pentru a se asigura că această încălțăminte este parțial conductivă, s-a determinat să aibă o limită superioară de rezistență de 100 kΩ atunci când este nouă.

În timpul utilizării, rezistența electrică a încălțămintei din material conductiv se poate modifica semnificativ din cauza ăndoririi și contaminării, de aceea este important să ne asigurăm că produsul își poate îndeplini funcția proiectată de disparare a sarcinilor electrostatice pe toată perioada de utilizare. Prin urmare, dacă este necesar, utilizatorul este sfătuit să efectueze un test de rezistență electrică acasă și să îl aplice la intervale regulate. Acest test și testele enumerate mai jos ar trebui să fie o parte de rutină a programului dumneavoastră de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Dacă încălțăminte este purtată în condiții în care materialul tălpii este contaminat cu substanțe care pot crește rezistența electrică a încălțămintei, utilizatorii trebuie să verifice întotdeauna proprietățile electrice ale încălțămintei înainte de a intra în zona periculoasă.

Se recomandă utilizarea șosetelor care disipă electricitatea.

Dacă se utilizează încălțăminte parțial conductivă, rezistența podelei trebuie să fie astfel încât să nu anuleze protecția oferită de încălțăminte.

■ Încălțăminte antistatică

Dacă este necesar să se minimizeze acumularea de încărcări electrostatice, trebuie purtată încălțăminte antistatică pentru a disipa încărcăturile electrostatice, evitându-se astfel riscul de aprindere prin scântee, de exemplu, a substanțelor și vaporilor inflamabili, și atunci când există riscul de electrocutare de la dispozitivele cu tensiune de rețea la locul de muncă. nu poate fi eliminat complet. Încălțăminte antistatică creează rezistență între picior și sol, dar este posibil să nu ofere o protecție completă. Încălțăminte antistatică nu este potrivită pentru lucrul la instalații electrice sub tensiune. Vă rugăm să rețineți că încălțăminte antistatică nu garantează o protecție adecvată împotriva șocurilor electrice din cauza descărcărilor statice, deoarece creează doar rezistență între picior și podea. Dacă riscul de electrocutare din cauza descărcării statice nu a fost complet eliminat, sunt necesare măsuri suplimentare pentru a preveni acest risc. Aceste măsuri, precum și testele suplimentare enumerate mai jos, ar trebui să fie o parte de rutină a programului dumneavoastră de prevenire a accidentelor la locul de muncă

Încălțăminte antistatică nu oferă protecție împotriva șocurilor de curent alternativ sau continuu.

Dacă există riscul de expunere la tensiune AC sau DC, trebuie să purtați încălțăminte izolatoare electric pentru a vă proteja împotriva rănilor grave.

Încălțăminte de clasa I poate absorbi umezeala și poate deveni conductivă dacă este purtată pentru perioade lungi de timp în condiții umeze și umeze. Încălțăminte de clasa a II-a este rezistentă la condiții de umezeală și umezeală și trebuie utilizată dacă există riscul de expunere.

Dacă încălțăminte este purtată în condiții în care materialul tălpii este contaminat, utilizatorii trebuie să verifice întotdeauna proprietățile antistatice ale încălțămintei înainte de a intra în zona periculoasă.

Dacă se utilizează încălțăminte antistatică, rezistența podelei trebuie să fie astfel încât să nu afecteze protecția oferită de încălțăminte.

Se recomandă folosirea unui ciorap antistatic.

Dacă încălțăminte este furnizată cu brant detașabil, prospectul trebuie să menționeze clar că testul a fost efectuat cu branțul la locul său.

■ Rezistența la perforare

Rezistența la perforare a acestei încălțăminte a fost măsurată în laborator folosind cuie și forțe standard. Unghiile cu un diametru mai mic și o sarcină statică sau dinamică mai mare vor crește riscul de perforare. În astfel de circumstanțe, ar trebui luate în considerare măsuri preventive suplimentare. În prezent, există trei tipuri generale de inserții rezistente la perforare disponibile în încălțăminte PPE

Metalu (de exemplu, 01P, 03) este mai puțin afectat de forma obiectului ascuțit/pericol (adică diametrul, geometria, claritatea), dar datorită tehnicilor de fabricare a încălțămintei nu acoperă zona inferioară a piciorului.

Nemetal (PS sau PL sau categoriile, de exemplu, 01PS, 03L): poate fi mai ușor, mai flexibil și oferă o zonă de acoperire mai mare, dar rezistența la perforare poate varia mai mult în funcție de forma obiectului ascuțit/pericol (adică/diametru, geometrie), , claritate). Există două tipuri disponibile în ceea ce privește protecția pe care o oferă. Tipul PS poate oferi o protecție mai adecvată împotriva obiectelor cu diametru mai mic decât PL

■ Instituția notificată:

La procesul de evaluare a conformității cu cerințele a participat organismul notificat Nr. 0598. SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Producător: Profix Sp. z o. o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLONIA

■ Explicare marcaje:

LAHTI PRO – marca înregistrată a producătorului, **L30128XX** – cod PROFIX, XX=39-47 – mărime; categoriile de protecție în încălțăminte de lucru; YYYY-XX- anul și luna fabricației încălțămintei; număr de serie – la sfârșit sunt trecute literele ZDI.

 – PIELE	 NO TOE CAP – FĂRĂ BOMBEU
 – REZISTENȚĂ LA MOTORINĂ	 – PERMEABILITATE ȘI ABSORBIRE SCĂZUTĂ A APEI
 – TALPĂ DE CAUCIUC	 SR – EZISTENȚA LA ALUNECARE PE O BAZĂ DE PLĂCI CERAMICE ACOPERITĂ CU GLYCERINĂ



KASUTUSJUHEND

TÖÖJALATSID, tootetüüp: L30128

Originaalkasutusjuhendi tõlge

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.
Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tuleb tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad toote ohutut kasutamist.

Tööjalatsid kuuluvad teise kategooria isikukaitselahendite hulka ja vastavad Määrus 2016/425 sätetele ning on toodetud vastavalt EN ISO 20347:2022+A1:2024 nõuetele. Internetiaadress, kus ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

Tööjalatsid on jalatsid, millel on kaitseomadused, on ette nähtud kasutaja jalalabade kaitseks töötamisel. Enne kasutama asumist tuleb kontrollida, et jalatsid ei oleks kahjustatud, rebenenud, tald ei oleks pragunenud. Peale jalatsite jalgapanemist tuleb veenduda, et need ei pigistaks jalgu.

TÄHELEPANU! Kasutuskõlblikkust tuleb hinnata enne igat kasutust. Kui ilmnevad praod, kriimustused, mehaanilised vigastused, värvimuutus, tuleb lõpetada jalatsite kasutamine ja vahetada need uute vastu välja.

Kasutamine:
TÄHELEPANU! Enne kasutama asumist tuleb tutvuda kaitsekattegoria märgistusega, et valida teostatavate tööde tarvis õiged jalatsid. Kaitsekattegoria märk on paigutatud igale jalatsile. Kaitsekattegoriad on kirjeldatud allpool. Kasutage ainult nagu ette nähtud.

Ei ole lubatud kasutada vahendeid, mis võimaldavad kiiremat jalatsi sobitumist jalaga. Niisugused vahendid võivad vähendada kaitsetaset.

Antud jalatsid on valmistatud materjalidest, mis üldjuhul ei põhjusta allergilisi reaktsioone. Siiski võib üksikutel juhtudel esineda selliseid reaktsioone. Niisugusel juhul tuleb katkestada toote kasutamine ja konsulteerida arstiga. Valmistamise materjal on märgitud jalatsil või on jalatsile lisatud, kus sümbolilt tähendavad:

 - tekstiil

 - muu materjal

 - nahk

■ Kaitsekattegoria valimine:
0B. – EN ISO 20347:2022+A1:2024 I või II klassi põhinõuded
Klass I
01 – 0B. + suletud kannatoon, elektrostaatilised omadused, energia neeldumine kanna piirkonnas.
02 – 01+ vee sissetung ja imavus
03 (P-tüüpi metallist sisetal)l
või
03L (PL-tüüpi mittemetallist sisetal)l 02+Perforatsioonikindlus sõltuvalt tüübist+tald turvisega
või
03S (PS-tüüpi mittemetallist sisetal)l
Klass II
04 – 0B. + suletud kannatoon, elektrostaatilised omadused, energia neeldumine kanna piirkonnas
05 (P-tüüpi metallist sisetal)l
või
05L (PL-tüüpi mittemetallist sisetal)l 04+Perforatsioonikindlus sõltuvalt tüübist+tald turvisega
või
05S (PS-tüüpi mittemetallist sisetal)l
06 – 02 + kogu jalatsite veekindlus
FO sümbol näitab, et tald on vastupidav diislükitsusele.
Sümbol **SR** näitab libisemiskindlust glüteeriranga kaetud keraamiliste plaatide aluspinnal.
WPA - sääre, piiratud veeläbilaskvus ja veemendumine
Üksikasjalik teave kaitsekattegoriate kohta on esitatud standardis EN ISO 20347:2022+A1:2024.

■ Kasutuspiirang:
Antud jalatsid ei ole ette nähtud kasutamiseks:

- eesmärgiga pakkuda kaitset elektriga seotud ohtude vastu,
- kõrge temperatuuriga keskkonnas, mille toime on võrreldav 100 °C või kõrgema temperatuuriga õhu toimega ja mis võivad, kuid ei pea olema isoleerustatavad infrapunakiirguse, leegi või materjali suurte sulametalpitsmete esinemisega,
- madala temperatuuriga keskkondades, mille toime on võrreldav -50 ° C või madalama õhutemperatuuri toimega,
- piiratud kaitse tagamiseks keemiaohu võiioonkiirguse eest.

■ Säilitamine ja hooldus:
Jalatsid tuleb säilitada pappkarpides kuivas, hästi ventileeritud kohas, kaitstes neid päikese ja kõrge temperatuuri eest, hoides eemal teravatest esemetest. Jalatsite säilitamisel et tohi neid painutada või deformeerida. Pärast igat kasutuskorda tuleb jalatsid põhjalikult puhastada ja seejärel pesta käsitsi leiges seebi veelahuses niisutatud pehme lapiga. Kuivatada toatemperatuuril, soovitatavalt hästiventileeritavas kohas, soojusallikatest eemal.

■ Kõlblikkusaeg:
Tootja ei suuda kasutamise ajal aegumiskuupäeva ennustada.
TÄHELEPANU! Ükskõik missuguste mehaaniliste kahjustuste, hõõrdumiste, pragude, aukude, rebendite korral, kaotavad jalatsid kasutuskõlblikkuse olenemata tootmiskupäevast möödunud ajavahemiku pikkusest. Kaitsejalatsid tuleb välja vahetada, kui leitakse mõni allpool nimetatud kulumismärkidest:

- Algavad selged ja sügavad praod, mis katavad poole pinnamaterjali paksumest;
- Pealse materjali tugev kulumine, eriti kui see puudutab jalatsi otsa või jalapaelset osa;
- Ülemine osa on deformeerunud või rebenenud õmblustega;
- Välisallal on üle 10 mm pikkused ja 3 mm sügavused praod;
- Pealse ja välisallal eraldumine üle 15 mm pikkuse ja 5 mm sügavuse;
- Turvise kõrgus mis tahes punktis väiksem kui 1,5 mm;
- Originaalsed sisetükid (kui need on olemas), millel on ilmselt deformeerumine ja purunemine;
- Polsterduse või varbakaitse teravate servade halvenemine, mis võib põhjustada vigastusi;
- Välisallal materjalide koorumine;

-Välisallal märgatav deformeerumine, mis on põhjustatud kuumuse mõjul, mis tahes järgmistest põhjustest:

- a) 2 või enama turvisemustri kombinatsioon,
- b) vahendada turvise kõrgust alla 1,5 mm,
- c) Nähtav on jalatsi välisosa ja keskalla sulandumine.

-Sulgemismehhanism ei tööta (tõmbluk, paeld, aasad, velcro-kinnitus).

Mõned neist kriteeriumidest võivad erineda sõltuvalt jalatsitüübist ja kasutatavatest materjalidest.

Peale jalatsite kasutuse lõppu tuleb need vastavalt kehtivale seadusandlusele utiliseerida.

■ Transport:
Jalatsid tuleb transportida originaalpakendis, kaitsta päikese ja kõrge temperatuuri eest, mitte painutada ega deformeerida.

■ Osaliselt elektrit juhtivad jalatsid
Kui on vaja minimeerida elektrostaatilisest laengut võimalikult lühikese aja jooksul, tuleks kanda elektriliselt, osaliselt elektrit juhtivaid jalatsid, nt lõhkeainete käsitemisel. Ärge kasutage osaliselt elektrijuhtivaid jalatsid, kui elektritöögi või pinge all olevate vahelduv- või alalisvoolu osade oht ei ole täielikult välistatud. Selleks, et olla kindel, et need jalatsid on osaliselt juhtivad, määrati kindlaks, et nende ülemine takistuse piir on uues seitskümnelt 100 kΩ.

Kasutamise ajal võib juhtivast materjalist jalatsite elektritakistus paindumise ja saastumise tagajärjel oluliselt muutuda, mistõttu on oluline tagada, et toode suudab täita oma kavandatud staatilist hajutamiskaitsefunktsiooni kogu oma kasutusea jooksul. Seetõttu on soovitatav, et kasutaja teeks vajaduse korral kodus elektritakistuse testi ja rakendaks seda korrapärase ajavahemike tagant. See ja allpool loetletud katsed peaksid olema tööõnnetuste ennetamise programmi tavapärase osa. Kui jalatsid kantakse tingimustes, kus talle materjal on saastunud ainetega, mis võivad suurendada jalatsi elektritakistust, peaksid kasutajad alati enne ohtlikule alale sisenemist kontrollima jalatsi elektrilisi omadusi.

Soovitatav on kasutada elektrit hajutavaid sokke.
Kui kasutatakse osaliselt elektrit juhtivaid jalatsid, peaks pööranda vastupidavus olema selline, et see ei muudaks jalatsi pakutavat kaitset kehtetuks.

■ Antistaatilised jalatsid
Kui on vaja minimeerida elektrostaatilisest laengute tekkimist, tuleks kanda elektrostaatiliselt laenguid hajutavaid antistaatilisi jalatsid, et vältida sädemete, nt tuleohtlike ainet ja aurude süttimise ohtu, ning kui elektritöögi ohtu ei ole võimalik töökohal elektrivõrguga töötavatest seadmetest täielikult kõrvaldada. Antistaatilised jalatsid loovad jala ja maapinna vahel vastupanu, kuid ei pruugi pakkuda täielikku kaitset. Antistaatilised jalatsid ei sobi töötamiseks pingele all olevates elektripaigaldistes. Oluline on märkida, et antistaatilised jalatsid ei taga piisavat kaitset staatilisest elektritöögi tuleneva elektritöögi eest, kuna need tekitavad ainult vastupanu jala ja pööranda vahel. Kui staatilisest elektritöögi tulenev elektritöögi oht ei ole täielikult kõrvaldatud, on selle ohtu vältimiseks vaja võtta lisameetmeid. Sellised meetmed, nagu ka allpool loetletud lisauringud, peaksid olema tööõnnetuste ennetamise programmi tavapärase osa.
Antistaatilised jalatsid ei paku kaitset vahelduv- või alalisvoolu suhtes vastu. Kui on oht puutuda kokku vahelduv- või alalisvooluga, kandke elektriliselt isoleerivaid jalatsid, et kaitsta end tõsisest vigastuse eest.
I klassi jalatsid võivad imada niiskust ja muutuda juhtivaks, kui neid kantakse pikka aega niisketes ja märgades tingimustes. II klassi jalatsid on vastupidavad niisketele ja niisketele oludele ning neid tuleks kasutada, kui on oht, et nendega võib kokku puutuda.

Kui jalatsid kantakse tingimustes, kus talle materjal saastub, peaksid kasutajad alati enne ohtlikule alale sisenemist kontrollima jalatsite antistaatilisi omadusi. Kui kasutatakse antistaatilisi jalatsid, peab pööranda vastupidavus olema selline, et see ei nõrgendaks jalatsite pakutavat kaitset.

Soovitatav on kasutada antistaatilisi sokke.
Kui jalatsid on varustatud eemaldatava sisetallaga, peab infolehel olema selgelt märgitud, et katse on tehtud koos sisetallaga.

■ Vastupidavus perforatsioonile
Kõnealuste jalatsite läbilöögiikindlus moodeti laboris, kasutades standardeid naelu ja jõudu. Väiksema läbimõõduga naelad ja suuremad staatilised või dünaamilised koormused suurendavad perforatsiooniriski. Sellisel juhul tuleks kaaluda täiendavaid ennetusmeetmeid. Praegu on turvajalatsites saadaval kolme üldist tüüpi perforatsioonikindlaid sisetaldasid.

Metall (nt 01P, 03) Seda mõjutab vähem terava eseme/ohu kuju (st läbimõõt, geomeetria, teravus), kuid õmblustehnika tõttu ei hõlma see jala alumist piirkonda.
Mittemetall (PS või PL või kategooria nt 01PS, 03L): See võib olla kergem, paindlikum ja pakkuda suuremat kaitset, kuid vastupidavus perforatsioonile võib erineda rohkem sõltuvalt terava objekti/ohu kujust (st läbimõõt, geomeetria, teravus). Pakutava kaitse osas on saadaval kahte tüüpi. PS-tüüp võib pakkuda asjakohasemat kaitset väiksema läbimõõduga

■ Noteeritud institutsioon:
Nõuetele vastamise hindamise protsessis osales noteeritud üksus Nr 0598. SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
■ Tootja: Profix Sp. z o. o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POŁŁA

■ Märgistuse selgitused:
LAHTI PRO – tootja firmamärk, **L30128XX** – PROFIX kood, XX=39-47 – suurus; tööalatsite kaitsekattegoria; YYYY-XX- jalatsite tootmise aasta ja kuu; seerianumber – lõpus tähed ZDI.

 – NAHK	 – PUUDUVAD TURVANINAD
 – NAFTAKINDLUS	
 – KUMMITALD	



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Професійне взуття, производствен тип: L30128

Переклад оригінальної інструкції

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦЬОЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.
Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки.

експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки.

Професійне взуття відноситься до категорії II засобів індивідуального захисту, відповідає вимогам Регламенту 2016/425 і виготовлене відповідно до стандарту EN ISO 20347:2022+A1:2024. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Професійне взуття – це взуття з захисними властивостями, що забезпечують захист ступні користувача від травм під час праці.

Перш, ніж почати користування виробом, слід переконатись, що взуття не пошкоджене, не порване, що на підшаві відсутні тріщини. Після вдягнення взуття слід переконатись, що воно не стискає ступні.

УВАГА! Перед кожним застосуванням слід виконати оцінку придатності виробу до експлуатації. Якщо будуть виявлені тріщини, протерті місця, механічні пошкодження, зміни забарвлення, слід припинити користування і замінити взуття новим.

■ Експлуатація:
УВАГА! Перш ніж почати користування виробом, необхідно ознайомитись з позначенням категорії захисту, щоб вибрати взуття, що відповідає виконуваний праці. Категорії захисту вказана на кожному екземплярі взуття. Категорії захисту описані нижче.

Використовувати лише за призначенням.

Не можна використовувати засоби, що дозволяють швидше підігнати взуття до форми ступні. Такі засоби можуть зменшувати рівень захисту.

Це взуття виготовлене з матеріалів, які в загальному не викликають алергічної реакції. Але можуть, однак, траплятись індивідуальні випадки такої реакції. В цьому випадку слід негайно припинити користування виробом і проконсультуватись з лікарем.

Матеріал, з якого виготовлено виріб, вказаний безпосередньо на взутті або на ярлику, що додається до нього. Вказані символи означають:

 - текстильний матеріал

 - інший матеріал

 - шкіра

■ Вибір категорії захисту:
0B. – основні вимоги норми EN ISO 20347:2022+A1:2024 класу I або II
Клас I
01 – 0B. + захрита п'яткова зона антистатичні властивості, поглинання енергії в п'ятковій зоні
02 – як 01 + проникнення та поглинання води
03 (металева устілка типу P)
або
03L (неметалева устілка типу PL) 02 + Стійкість до проколу в залежності від типу + підшова з протектором
03S (неметалева устілка типу PS)
Клас II
04 – 0B. + захрита п'яткова зона антистатичні властивості, поглинання енергії в п'ятковій зоні
05 (металева устілка типу P)
або
05L (неметалева устілка типу PL) 04+ Стійкість до проколу в залежності від типу + підшова з протектором
або
05S (неметалева устілка типу PS)
06 – 02 + водостійкість усього взуття
Символ **FO** означає, що підшова стійка до дизельного палива.
Символ **SR** означає стійкість до ковзання на підлозі з керамічної плитки, покритої гліцерином
WPA-хвостик, обмежене пропускання і поглинання води
Детальна інформація про категорії захисту доступна в стандарті EN ISO 20347:2022+A1:2024.

■ Обмеження використання:
Це взуття не призначене для використання:

- а) для захисту від електричної небезпеки, від небезпечної електричної напруги,
- б) в середовищі з високою температурою, ефект дії якої є порівняльним з дією повітря температурою 100 °C або вищою, і яке може, але не обов'язково повинно відрізнятись наявністю інфрачервоного випромінювання, полум'я або великих бризок розтоплених матеріалів,
- с) середовищі з низькою температурою, ефект дії якої є порівняльним з дією повітря температурою -50 °C або нижчою,
- д) для запевнення обмеженого захисту від хімічної небезпеки або іонізуючого випромінювання.

■ Зберігання і технічний догляд:
Взуття слід зберігати в картонній упаковці в сухому, провітрюваному місці, захищеному від сонячного світла і високої температури, далеко від гострих предметів. При зберіганні взуття не може бути стиснуте або деформоване.

Після кожного застосування взуття необхідно старанно його очистити, а потім вимити вручну за допомогою м'якої ганчірки, змоченої розчином теплої води і мила. Сушити при кімнатній температурі, найкраще в провітрюваному місці, далеко від джерел тепла.

■ Термін придатності:
Виробник не може передбачити термін придатності під час використання.

УВАГА! В випадку наявності будь-яких механічних пошкоджень, протертих і потрісканих місць, дірок, розривів, взуття втрачає придатність для використання, незалежно від того, скільки часу пройшло від дати виготовлення.

Захисне взуття слід замінити, якщо виявлено будь-які ознаки зносу, як зазначено нижче:

- Початок чітких і глибоких тріщин, що охоплюють половину товщини матеріалу верху;
- Сильне стирання матеріалу верху, особливо у випадку з кінчиком взуття або носком;
- На халляві є ділянки з деформацією або роздертими швами;
- На зовнішній підшаві є тріщини довжиною понад 10 мм і глибиною 3 мм;
- Відрив верху від зовнішньої підшави довжиною більше 15 мм і глибиною 5 мм;
- Висота протектора в будь-якій точці менше 1,5 мм;
- Оригінальні вставки (якщо такі є) з явною деформацією та м'яті;
- Зношеність підкладки або гострі краї захисту пальців ніг, які можуть спричинити травми;

-Розшарування матеріалів підшави;
-Помітна деформація зовнішньої підшави, викликана впливом тепла, внаслідок будь-якої з наступних причин:
а) комбінація 2 або більше рисунків протектора,
б) зменшення висоти протектора до менш ніж 1,5 мм,
в) видно зрощення зовнішньої частини взуття та центру підшави.
-Не працює механізм застібання (блискавка, шнурки, люверси, липучки).
Деякі з цих критеріїв можуть відрізнятись залежно від виду взуття та використовуваних матеріалів.
Після закінчення придатності взуття для користування, необхідно його утилізувати відповідно до діючих правил.

■ Транспортування
Взуття слід транспортувати в оригінальній упаковці, захищати від сонячного світла і високої температури, не стискати або не деформувати.

■ Частково електропровідне взуття
Якщо необхідно мінімізувати електростатичні заряди в найкоротші терміни, слід носити електричне, частково електропровідне взуття, наприклад, при роботі з вибухонебезпечними речовинами. Частково електропровідне взуття не можна використовувати, якщо не повністю усунуто ризик ураження електричним струмом або деталями, що перебувають під напругою AC або DC. Щоб гарантувати, що це взуття є частково електропровідним, верхня межа опору в новому стані визначена рівною 100 Ом.

Під час використання електричний опір взуття, виконаного з електропровідного матеріалу може значно змінюватись внаслідок згинання та забруднення, тому слід переконатись, що виріб здатен виконувати свою функцію розсіювання статичних електричних зарядів протягом усього терміну служби. Тому, у разі потреби, користувачеві рекомендується провести тест на електричний опір в домашніх умовах і виконувати його через регулярні проміжки часу. Цей тест і перелічені нижче тести повинні бути рутинною частиною програми запобігання нещасним випадкам на робочому місці. Якщо взуття носить в умовах, коли матеріал підшави забруднюється речовинами, які можуть підвищити електричний опір взуття, користувачі обов'язково повинні перевірити електричні властивості взуття перед входом у небезпечну зону.

Рекомендується використовувати шкарпетки, що розсіюють електричні заряди.
Якщо використовується частково електропровідне взуття, опір підлоги має бути таким, щоб не порушувати захист, який забезпечує взуття.

■ Антистатичне взуття
Якщо необхідно мінімізувати накопичення електростатичних зарядів, слід носити антистатичне взуття, що розсіює електростатичні заряди, уникаючи таким чином ризику іскрового займання, наприклад, легкозаймистих речовин і пари, а також, якщо неможливо повністю усунути ризик ураження електричним струмом на робочому місці від обладнання, що працює від електромережі. Антистатичне взуття створює опір між ногою і землею, але може не забезпечити повний захист. Антистатичне взуття не підходить для роботи на електроустановках під напругою. Слід пам'ятати, що антистатичне взуття не гарантує належного захисту від ураження електричним струмом у результаті електричних розрядів, оскільки воно лише створює опір між ногою і підлогою. Якщо ризик ураження електричним струмом у результаті статичних розрядів не повністю усунуто, необхідно вжити додаткових заходів для запобігання цьому ризику. Такі заходи, а також додаткові випробування, перелічені нижче, повинні бути рутинною частиною програми запобігання нещасним випадкам на робочому місці.

Антистатичне взуття не забезпечує захист від ураження змінним або постійним електричним струмом.
Якщо існує ризик нарахення на дію змінного або постійного струму, необхідно носити електроізоляційне взуття, щоб уникнути серйозних травм.

Взуття класу I може вбирати вологу і ставати електропровідним, якщо його довго носити у вологих і мокрих умовах. Взуття класу II стійке до вологих і мокрих умов і повинно використовуватись, якщо існує ризик нарахення на дію струму.

Якщо взуття носить в умовах, коли матеріал підшави забруднюється, користувачі обов'язково повинні перевірити електричні властивості взуття перед входом у небезпечну зону.

Якщо використовується антистатичне взуття, опір підлоги має бути таким, щоб не порушувати захист, який забезпечує взуття.

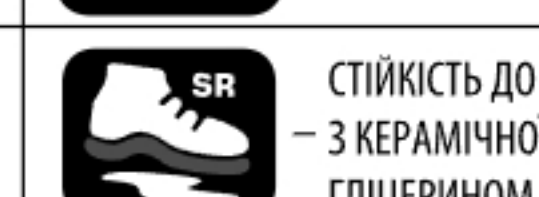
Рекомендується використовувати антистатичні шкарпетки
Якщо взуття постачається зі змінною устілкою, у брошури має бути чітко зазначено, що випробування проводилося зі встановленою устілкою

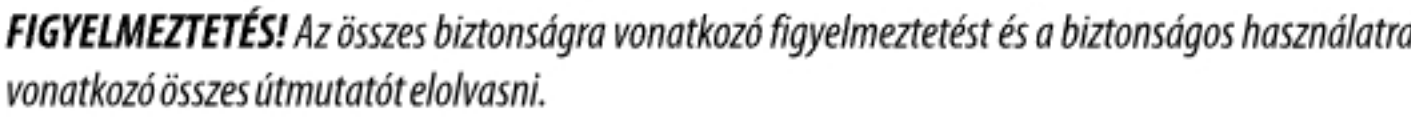
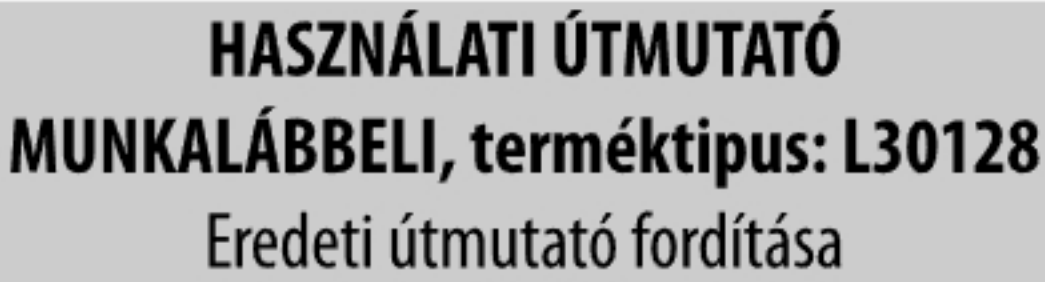
■ Стійкість до проколу
Стійкість цього взуття до проколу вимірювалася в лабораторії за допомогою стандартних цвяхів і сили. Для цвяхів меншого діаметру і з більшим статичним або динамічним навантаженням ризик проколу збільшується. За таких обставин слід розглянути додаткові профілактичні заходи. Зараз у взутті, як засоби індивідуального захисту, використовують три види устілок, стійких до проколу.

Металеві (наприклад, 01P, 03) Менше залежать від форми гострого предмета/загрози (тобто діаметра, геометрії, гостроті), але через технології виготовлення взуття не закривають нижню частину стопи.
Неметалеві (PS або PL або категорія, наприклад, 01PS, 03L): Можуть бути легшими, еластичнішими і забезпечувати більшу площу покриття, але стійкість до проколу може у більшій мірі залежати від форми гострого предмета/загрози (тобто діаметра, геометрії, гостроті). Пропонується два типи забезпеченого захисту. Тип PS може забезпечити кращий захист від предметів меншого діаметру, ніж тип PL.

■ Нотифікована установка:
В процесі оцінки відповідності вимогам приймала участь нотифікована установка № 0598. SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

■ Виробник: Profix Sp. z o. o., 03-228 Варшава, вул. Маривільська 34, ПОЛЬЩА
■ Пояснення позначень:
LAHTI PRO – торгова марка виробника, **L30128XX** – код виробу PROFIX, XX=39-47 – розмір; категорія захисту професійного взуття; YYYY-XX – рік і місяць виготовлення взуття; серійний номер – закінчується буквами ZDI.

 – ШКІРА	 – ВІДСУТНІСТЬ ПІДНОСКА
 – СТІЙКІСТЬ ДО ДИЗЕЛЬНОГО ПАЛИВА	
 – ПІДШОВА ВИГОТОВЛЕНА З ГУМИ	

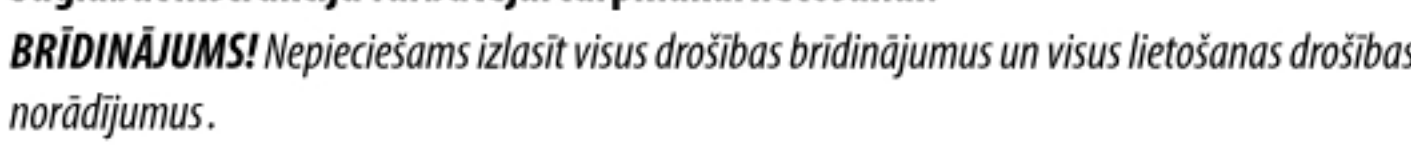


a) a futófelület 2 vagy több mintázatának egyesülése,
b) a futófelület magassága 1,5 mm-nél kisebbre csökken,
c) a cipő külső részének és a középtalp szemmel látható megolvadása.

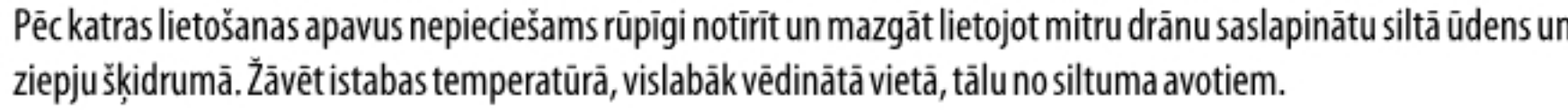
LAHTI PRO – a gyártó védjegye, **L30128XX** – PROFIX kód, XX=39-47 – méret; munkalábbeli védelmi kategóriája; YYYY-XX- lábbeli gyártásának éve és hónap; sorozatszám – ZDI betűkkel végződik.

 – BŐR	 NO TOE CAP – CÍPŐÖR VÉDŐ NÉLKÜL
 – OLAJÁLLÓ	 – VÍZÁLLÓ CSÖKKENTETT VÍZFELVÉTEL
 – GUMITALP	 – GLICERINNEL BEVONT KERÁMIACSEMPE ALIZATON VALÓ CSÚSZÁSIKÖZÖSÉGET

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
DARBA APAVI, produkta tips: L30128
 Oriģinālās instrukcijas tulkojums



Izgatavošanas materiāls uzrādīts uz apaviem vai pievienots apaviem, kur noteiktie simboli nozīmē:



- Fatores materiais de saúde, social,

LAHIT PRO – razotāja precu zīme, **L30128XX** - PROFIX kods, **XX=39-47** – izmērs; darba apavu aizsardzības kategorija; **YYYY-XX**- apavu ražošanas gads un mēnesis; sērijas numurs – beidzas ar burtiem ZDI.